

# CATALOGUE 2021 - 2022

- 公司簡介
- 科技
- 蒸汽產生器
- 特殊型號
- 配件
- 成功案例

造訪我們的網站

[WWW.TECNOVAP.IT](http://www.tecnovap.it)



鉅洛數位股份有限公司

CoRo Digital Company

407570台中市西屯區精誠路

14號 8樓

email: sales@coro-digital.com



An Italian brand with 36 years of experience

36年專業經驗的義大利品牌



歡迎加入  
Line好友

<https://www.coro-digital.com/>



# Welcome in TECNOVAP

## THE COMPANY

擁有36年專業經驗的義大利品牌



- Tecnovap 公司於 1985 年在維羅納附近的 Negrar di Valpolicella 成立，其目標是製造具有當時領先技術的家用熨斗鍋爐。
- 36 年來，公司不斷發展壯大，發展成為專業和工業領域的重要合作夥伴；今天，Tecnovap 將其技術和產品系列出口到五大洲和 70 多個國家。
- 所有產品均在意大利獨家研究、設計和實現。
- 此外，Tecnovap 與跨國公司合作以實現新項目。
- 在該領域取得的成功也證明了一家公司的專業知識，該公司一直在尋求進步和創新的解決方案，以便將它們推薦給清潔行業。
- 這 36 年的活動和成功塑造了 Tecnovap 成為當今蒸汽清潔領域全球最重要和最具創新的公司之一的基礎。



# 歡迎來訪 TECNOVAP

## 公司簡介

擁有36年專業經驗的義大利品牌

- Tecnovap 公司於 1985 年在維羅納附近的 Negar di Valpolicella 成立，以當時的尖端技術生產家用熨斗鍋爐。
- 在這 36 年中，公司在專業和工業領域也取得了長足的發展。今天，Tecnovap 將其技術和蒸汽發生器系列出口到五大洲的 70 多個國家。
- 它提供僅在意大利研究、設計和製造的產品。
- 它與跨國公司合作實施重要項目。
- 在這一領域取得的成功也證實了公司的進一步專業能力，該公司始終致力於尋找尖端技術和為清潔行業提出的解決方案。
- 這 36 年的活動和成功使 Tecnovap 今天成為蒸汽清潔領域最重要和最具創新的公司之一。



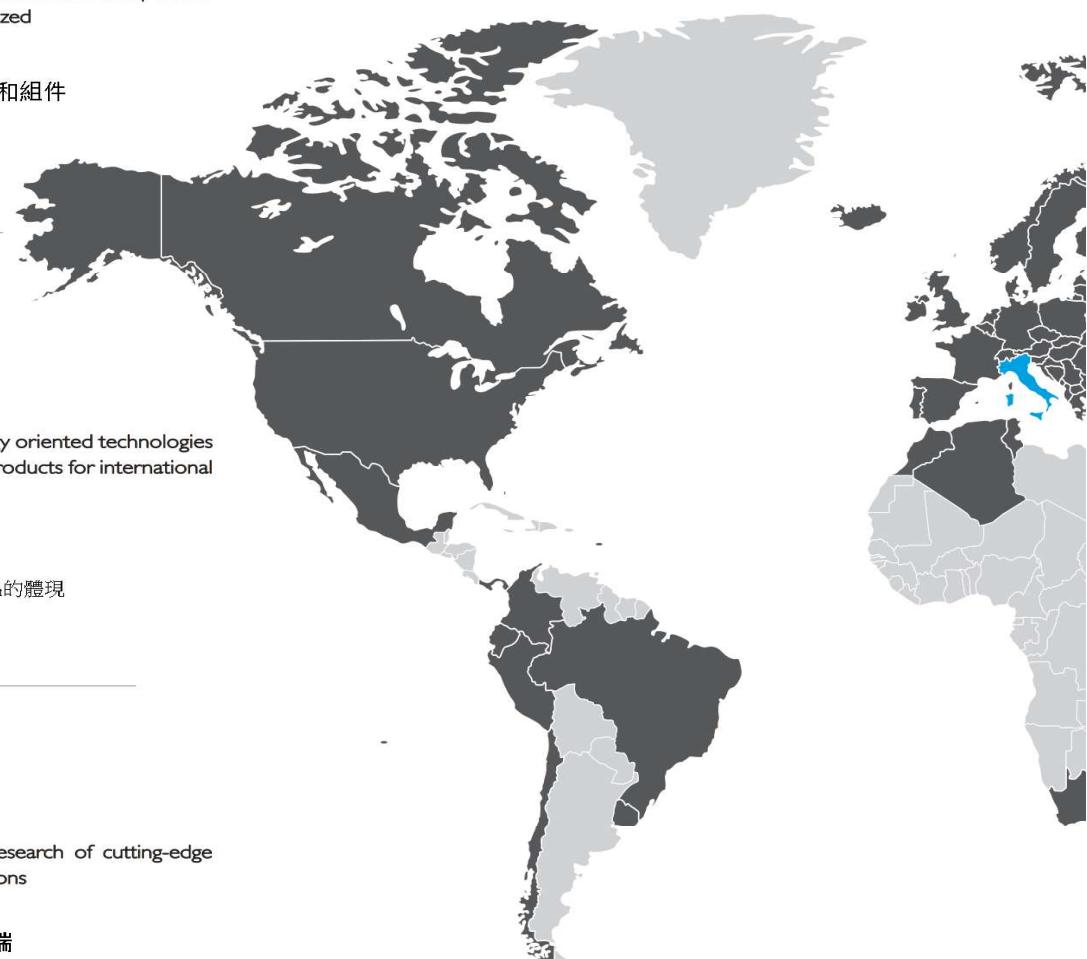
## 世界領導品牌 高品質蒸氣產生器

### 行銷五大洲超過70個國家

#### 義大利生產



Steam generators, accessories and components  
entirely designed & realized  
蒸汽產生器、附件和組件  
完全設計和實現



#### EXPERIENCE & EXCELLENCE

經驗&卓越



Improvement of ecology oriented technologies  
& realization of OEM products for international  
industries  
生態導向技術的改進  
& 國際性產業 OEM 產品的體現

#### INNOVATION & RESEARCH

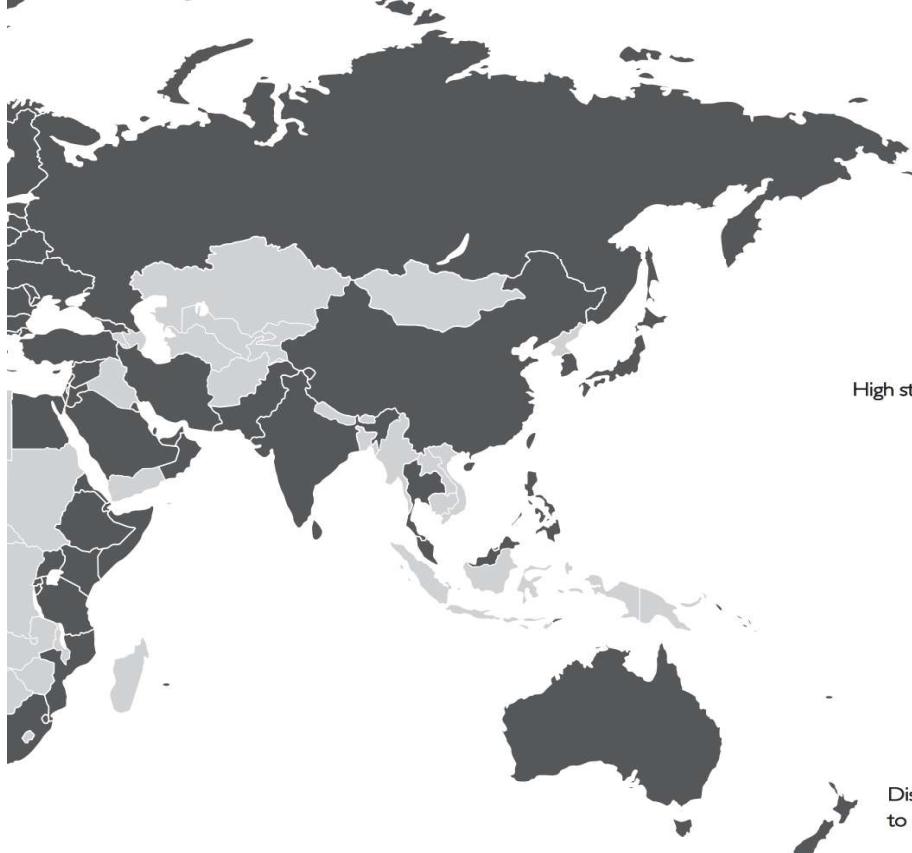
創新&研究



Continuous study & research of cutting-edge  
technologies and solutions  
不斷學習和研究尖端  
技術和解決方案

## 世界領導品牌 高品質蒸氣產生器

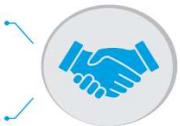
 行銷五大洲超過70個國家



### PARTNERSHIP & TRUST

合作&信任

Trust, respect and integrity in all relationships  
strengthened thanks to reliability and professionalism



所有關係中的信任、尊重和誠信  
由於可靠性和專業性而得到加強

### CUSTOMER CARE

客戶關懷

High standard of customer care to satisfy multiplex  
needs

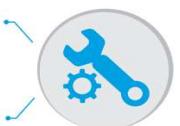


高標準的客戶服務以滿足多重  
需要

### TECHNICAL SUPPORT

技術支援

Distributors and specialized service centers  
to guarantee maximum efficiency in case of  
technical issues



經銷商和專業服務中心  
以保證最大效率滿足  
技術問題

# 無極限清潔 & 消毒可能性



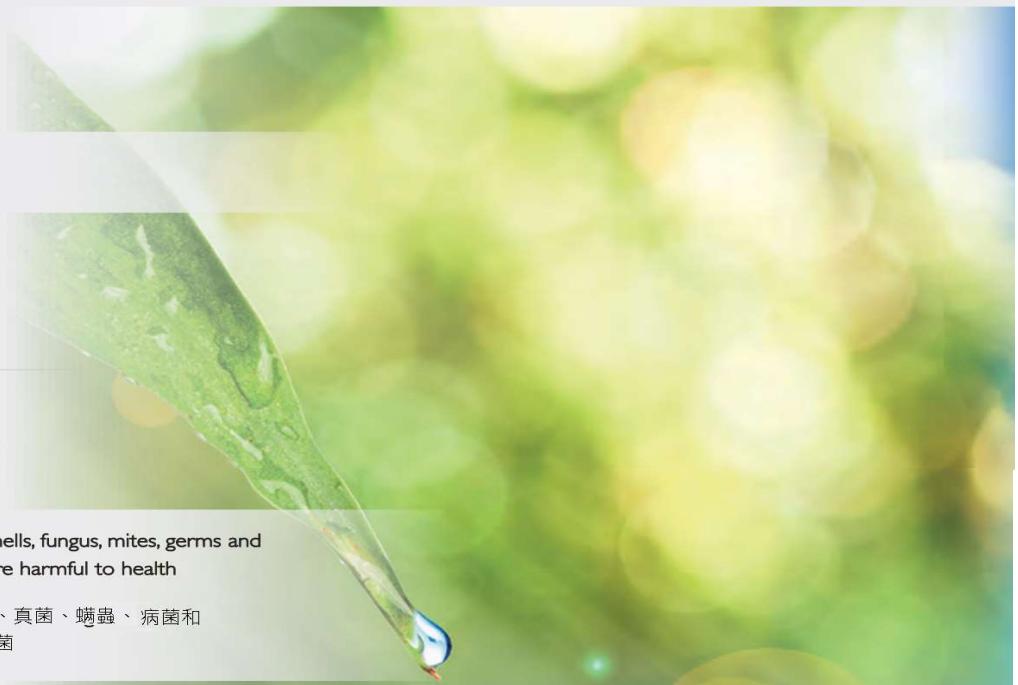
# 無極限清潔 & 消毒可能性



# 尊重和保護我們的 環境。 選擇乾飽和蒸汽。



ECO-FRIENDLY  
Ecologic system  
生態系統



SANITIZATION  
Removes bad smells, fungus, mites, germs and bacteria which are harmful to health  
去除難聞的氣味、真菌、蟎蟲、病菌和對健康有害的細菌



MORE EFFICIENCY  
Efficient cleaning of many surfaces  
有效清潔許多表面  
Removal of dirt, incrustation, oil, grease and other residuals  
去除污垢、結殼、油漬、油脂和其他殘渣



# 尊重和保護我們的 環境。 選擇乾飽和蒸汽。



Reduction of water consumption

減少用水量

減少用水量

Saving of chemical products

節省化工產品

Less cost for the effluent disposal

最低的廢水處理成本

LOW COST



Less downtime of machines and production lines

減少機器與生產線的停機時間

TIME SAVING



Maximum results with minimum effort

Easy to use

容易使用

事半功倍

事半功倍

事半功倍

USER FRIENDLY



# 概要

## TECHNOLOGY | Tecnologia

- Boiler  
鍋爐
- Automatic water refilling system  
自動注水系統
- Water filter system  
濾水系統
- Electric console features  
電動控制台功能
- Trolley features  
手推車特點

12  
14  
15  
16 - 17  
18 - 19



## STAINLESS STEEL RANGE | 不鏽鋼系列

- Steam generators for industrial use  
工業用蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器
- Steam generators for professional & household use  
專業場所&家庭用蒸汽產生器

22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29  
30 - 31 - 32  
33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 40 - 39



## CHATTANOOGA RANGE | 查塔努加系列

- Steam generators for industrial use  
工業用蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器

42  
43 - 44  
45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51



## DOMESTIC RANGE | 家用系列

- Steam generators for household use  
家庭用蒸汽產生器

54 - 55 - 56 - 57



## BACCHUS RANGE | 製酒業專用

- 酒廠專用蒸汽產生器
- Steam generators for usage in the winery sector  
酒廠專用蒸汽產生器
  - Tools  
配件

60 - 61 - 62 - 63 - 64  
65



# 索引

## SPECIAL APPLICATIONS | 特殊運用

- Steam Sky 蒸氣天空 68
- Hydrobox 水箱 69
- Stirobox 攪拌箱 70
- Tosca Smart 智慧托斯卡 71
- Evo Sanitizer EVO 消毒滅菌 72
- Car Hygiene Plus 汽車清潔加強版 74 - 75
- Steam Plant 蒸氣設備 76 - 77
- Conveyor belt cleaner & tools 輸送帶皮帶清潔器 & 配件 78 - 79



## VACUUM CLEANER RANGE | 吸塵清潔器系列

- Vacuum cleaners for industrial use 工業用吸塵器清潔器 82 - 83
- Vacuum cleaners for professional use 專業場所使用吸塵清潔器 84
- Vacuum cleaners for household use 家庭用吸塵清潔器 85



## TOOLS | 配件

- Steam 蒸汽機 88 - 89
- Steam/vacuum 蒸汽機/吸塵器 90 - 91
- Vacuum 吸塵器 92 - 93
- Special accessories 特殊配件 98 - 99
- Domestic accessories 家庭用配件 102 - 103
- Domestic accessories 家庭用配件 104 - 105
- Domestic accessories 家庭用配件 106
- Domestic accessories 家庭用配件 107



## PHOTOS | 照片 分享

- Food industry 食品工業 110 - 111
- Conveyor belt 輸送帶皮帶 112 - 113
- Mechanical industry 機械工業 114 - 115
- Health care 衛生保健 116 - 117
- Public transportation 公共交通運輸 118 - 119
- Chewing gum & graffiti removal 口香糖&塗鴉去除 120 - 121
- Winery 酒廠 122 - 123
- Car wash 汽車清洗 124 - 125
- Ho.Re.Ca. 旅館餐飲業 126 - 127
- Household 家庭 128 - 129
- Ecologic weed killing 生態無毒除草 130 - 131



# THE BOILER 鍋爐

THE BOILER, THE HEART OF OUR STEAM GENERATORS

鍋爐，蒸汽機的心臟



## DESCRIPTION | 敘述

**EN** > Our technology is based on 35 years of experience. It has evolved and improved paying also attention to our client's needs.

**The boiler, heart of the steam generators.** TECNOVAP's boilers are manufactured using exclusively AISI 304 stainless steel shells joined with a special welding technique "TIG" (Tungsten Insert Gas) realized by specialized technicians and hence manufactured without gaskets as a single body.

**The heating element** designed by Tecnovap has the feature of developing and conducting the maximum power in a reduced space. Such technical solution enabled Tecnovap to realize boilers for steam generation boasting with high power performances and restrained volumes.

The advantages are a lower quantity of water inside the boiler, smaller size and therefore less heat dissipation with an improvement of energy efficiency.

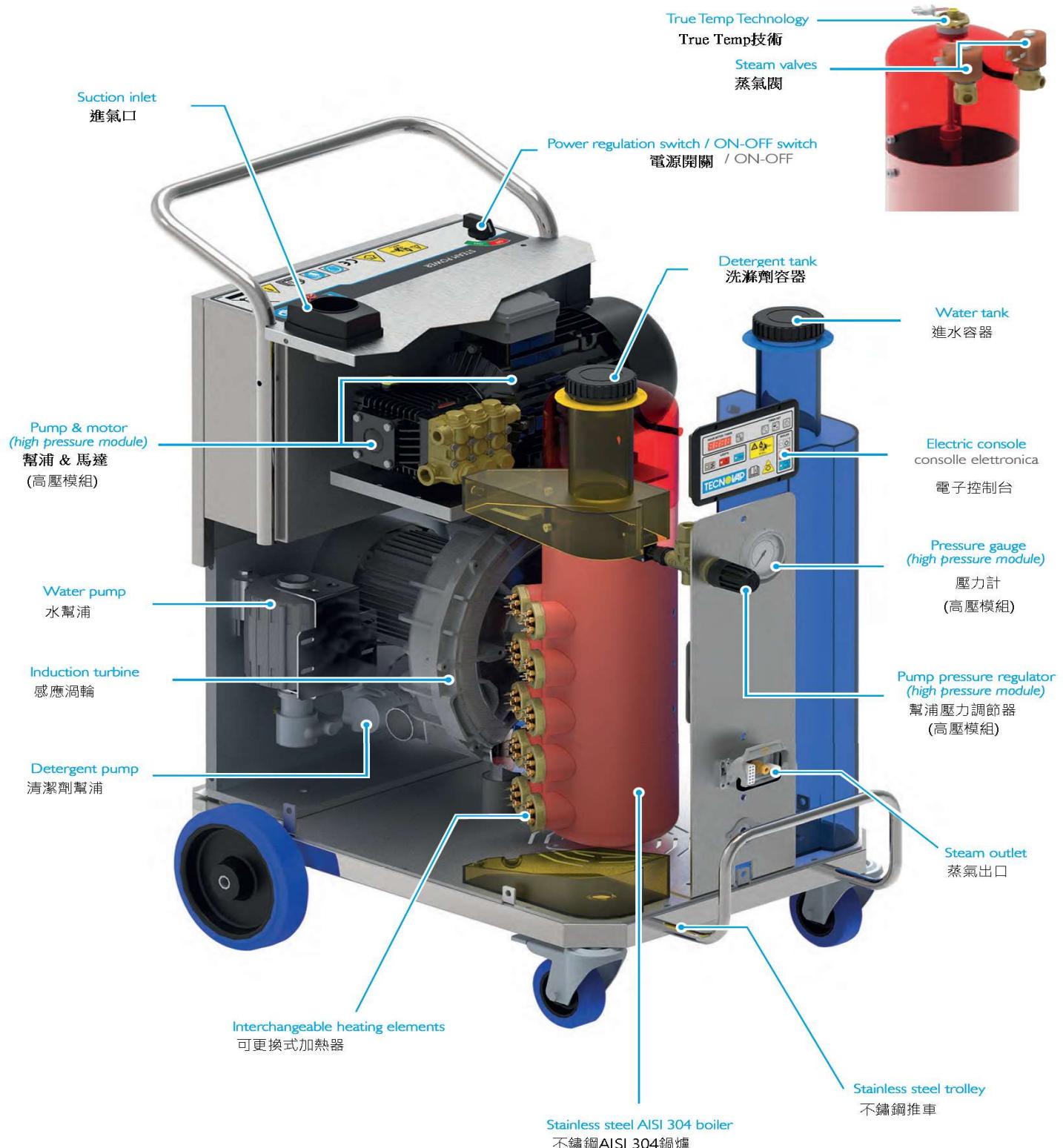
我們的技術基於 35 年的經驗。我們一直在發展和改進，同時也關注我們客戶的需求。

**鍋爐，蒸汽發生器的心臟。** TECNOVAP 的鍋爐採用專門的 AISI 304 不銹鋼外殼製造，並採用特殊的焊接技術 "TIG"（鎢插入氣體）由專業技術人員實現，因此在沒有墊圈的情況下作為一個整體製造。

Tecnovap 設計的加熱元件具有在縮小的空間內開發和傳導最大功率的特點。這樣的技術方案使 Tecnovap 實現具有高功率性能和受限體積的蒸汽發生鍋爐。

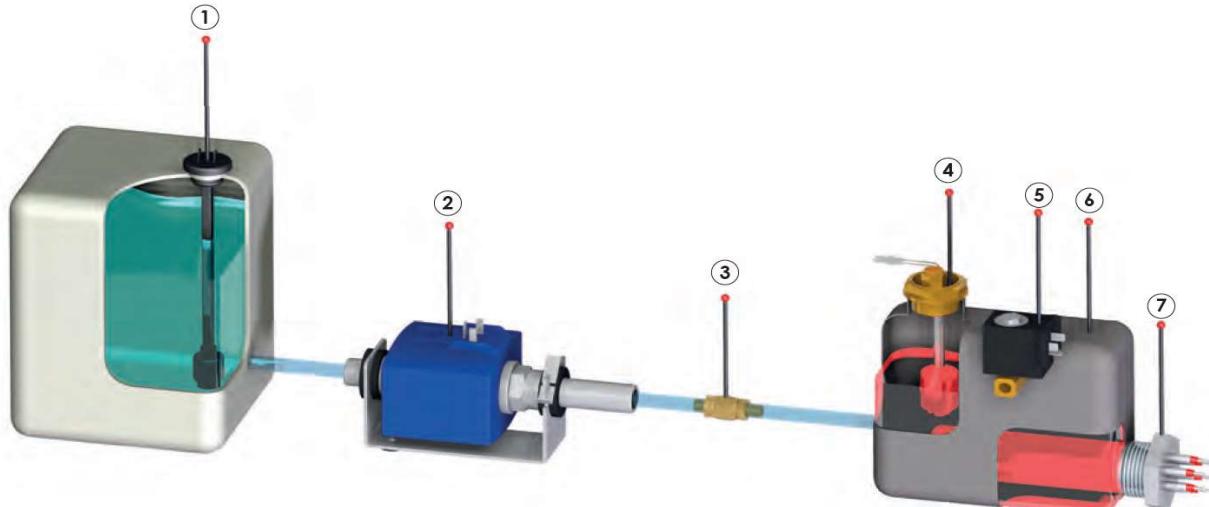
優點是鍋爐內的水量更少，體積更小，因此散熱更少，提高了能源效率。

# 我們的技術



# TRUE TEMP 技術

AUTOMATIC WATER REFILLING SYSTEM  
自動補水系統



## 圖解

- |              |                    |           |          |
|--------------|--------------------|-----------|----------|
| (1) 電磁水位控制裝置 | (3) 止回閥            | (5) 蒸氣出口閥 | (7) 加熱元件 |
| (2) 補水幫浦     | (4) True Temp 技術浮筒 | (6) 鍋爐    |          |

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > The **water level control system** is a primary component which ensures the correct functioning of a device equipped with a boiler with an automatic water topping-up system. The system patented by Tecnovap and installed on its steam generators, allowed Tecnovap to be the forerunner of this technology.

True Temp Technology is one of the most reliable systems in the world due to its absolute efficiency (regardless the quality and temperature of the liquid introduced in the boiler), the considerable cost saving and the total absence of maintenance processes.

水位控制系統是確保配備自動補水系統的鍋爐設備正常運行的主要組件。

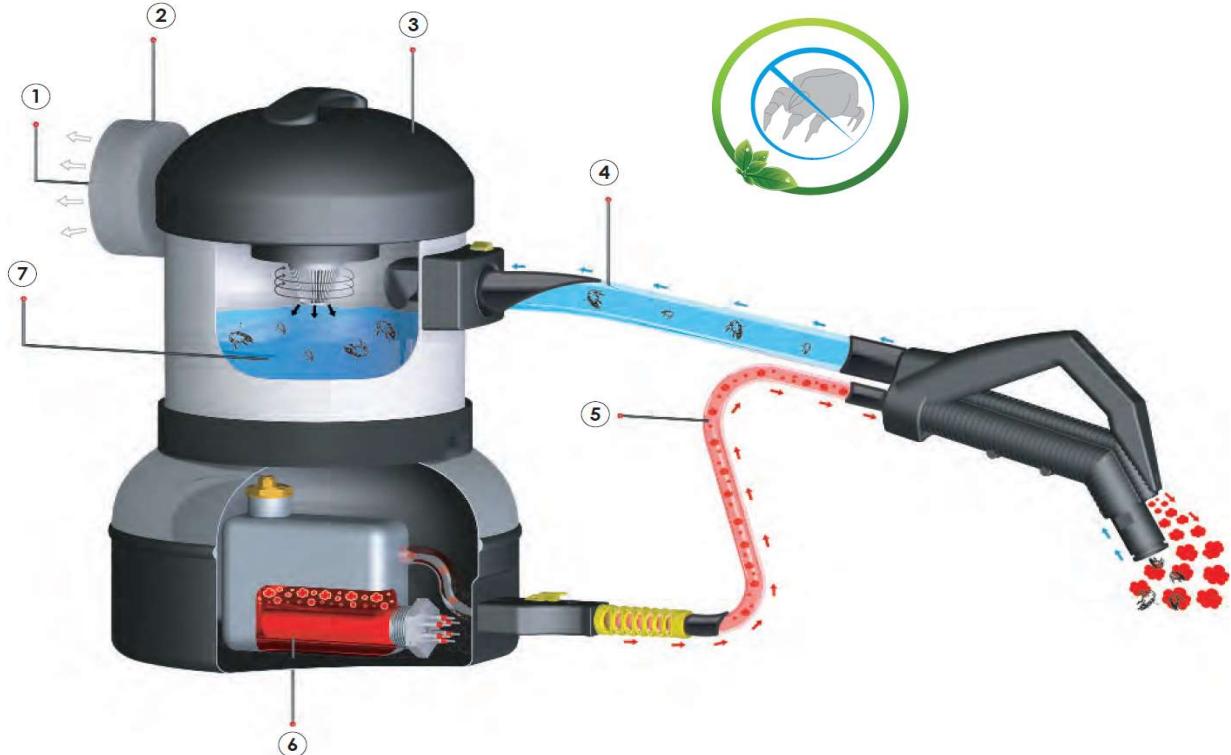
該系統由 Tecnovap 獲得專利並安裝在其蒸汽發生器上，使 Tecnovap 成為該技術的先驅。

True Temp Technology 是世界上最可靠的系統之一，因為它具有絕對的效率（無論鍋爐中引入的液體的質量和溫度如何），能可觀的節約成本和完全不須維護過程。

# 水質過濾系統

WATER FILTER SYSTEM  
水質過濾系統

Tested by the University of Verona | Verona大學測試通過



## 圖解

- |                 |             |        |               |
|-----------------|-------------|--------|---------------|
| ① 無過敏原的出風口      | ③ 濕 / 乾兩用吸塵 | ⑤ 蒸氣軟管 | ⑦ 配有隔離器的水質過濾器 |
| ② 高效率過濾器 (HEPA) | ④ 抽氣軟管      | ⑥ 鍋爐   |               |

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Tecnovap's **Water Filter System** was tested by the University of Verona on the model "Aida Live" and is also available on all models.

The obtained results lead to define the "Tecnovap System" an excellent aid in house keeping.

Thanks to the possible combination of water filter system, a Hepa filter (able to filter particles  $\geq 0,3$  micron diameter), and a high temperature steam discharge, this machine presents itself as a complete instrument for cleaning, particularly indicated for capturing and containing allergens.

Tecnovap 的濾水系統已由維羅納大學在"Aida Live"型號上進行了測試，並且也適用於所有型號。

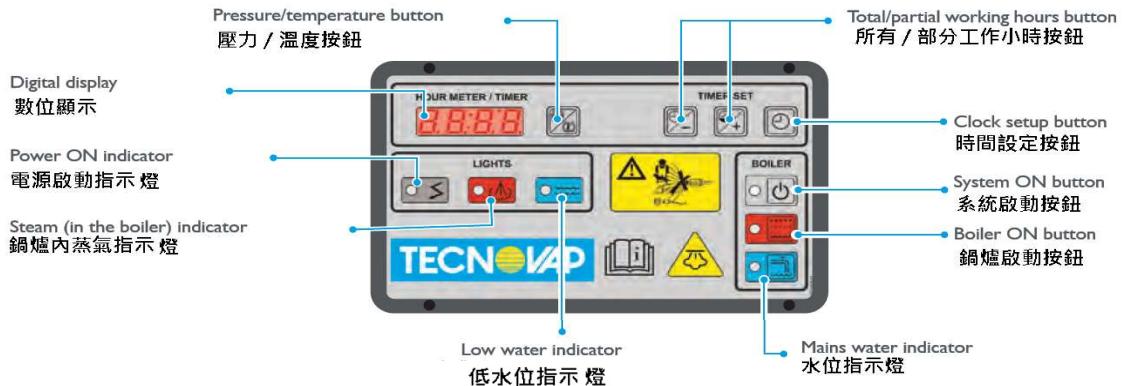
獲得的結果導致定義 "Tecnovap 系統" 是一個很好的家政輔助工具。

由於水過濾系統、Hepa 過濾器（能夠過濾直徑 0.3 微米的顆粒）和高溫蒸汽排放的可能組合，這台機器作為一個完整的清潔工具，特別適用於捕獲和容納過敏原。

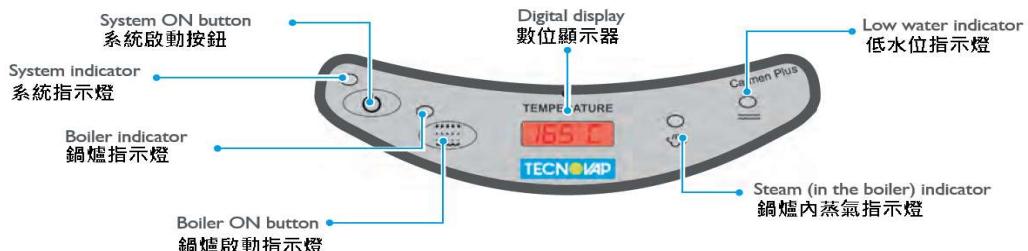
# 電子控制台

The commands on the electronic control panel may vary depending on the model | 電子控制面板上的命令可能因型號而異

## STEAM SKY - STEAM POWER - STEAM TURBO - 所有STEAM BOX 型號



## CARMEN PLUS INOX - CARMEN PLUS



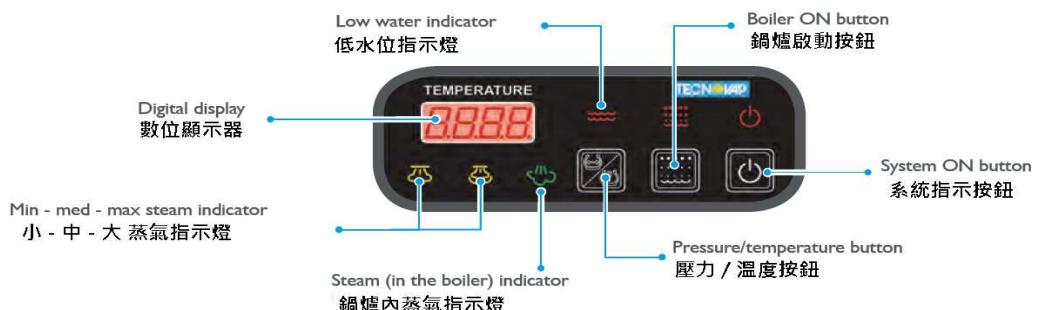
# 電子控制台

The commands on the electronic control panel may vary depending on the model | 電子控制面板上的命令可能因型號而異

## EVO 304 - EVO BLU - EVO SANITIZER



## STEAM TECH - JUNIOR STAR MAX - GAL - HYDROBOX



## 手推車特點

### STEAM POWER & STEAM TURBO



EN > Accessories baskets w/ cable holder, hose and lance holders

備有電纜支架、軟管和噴槍支架的附件籃

### STEAM BOX INDUSTRIAL & STEAM BOX PRO



EN > Extension tubes holder, hose & accessories holder

延長管支架、軟管和附件支架

### STEAM BOX MINI



EN > Extension tubes holder and cable holder

延長管支架和電纜支架

# 手推車特點

## CARMEN PLUS - CARMEN MINI



**EN** > Cable holder, extension tubes holder, hose holder and support mount for Steam Mop



電纜支架，延長管支架，  
用於蒸汽拖把的軟管支架和支撐架

## HYDROBOX



**EN** > Hose/cable holder and lance holder  
軟管/電纜支架和噴槍支架

## JUNIOR STAR MAX



**EN** > Hose holder and cable holder  
軟管支架和電纜支架

## STEAM TECH



**EN** > Accessories basket & cable holder  
配件籃和電纜支架

## 拖把專用 手推車 ARENA PLUS EVO 304, EVO BLU, EVO SANITIZER, TOSCA EVO & GAL

**EN** > Cable holder, extension tubes holder, hose holder and support mount for Steam Mop

電纜支架，延長管支架，  
用於蒸汽拖把的軟管支架和支撐架



## 拖把專用 手推車 ANTARES EVO 304, EVO BLU, EVO SANITIZER, TOSCA EVO & GAL

**EN** > Accessories basket and cable holder  
配件籃和電纜支架



**EN > Steam generators with AISI 304 stainless steel body, power output from 2,45 kW to 40 kW and operating pressure from 6 to 10 bar.**

**Equipped with a digital control panel.**

**Suitable for industrial, professional and household applications.**

**Possibility of customization on request.**

**蒸汽產生器 - AISI 304 不锈鋼主體，動力輸出功率從 2,45 kW 到 40 kW，工作壓力從 6 至 10 巴。**

**配備數字控制面板。**

**適用於工業、專業和家庭應用。**



 > Steam generators • 蒸氣產生器

# STAINLESS STEEL RANGE 不鏽鋼系列



# STEAM POWER

14,8kW - 18,4kW - 21,2kW - 21,6kW - 32,8kW - 40kW

APPLICATIONS 適用場合



## Technical data

Motor kW	4
Water flow L/min	13
bar	0 - 150

## Technical data

Body	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
------	--------------------------------

Boiler	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	

Power supply	V-Hz
3-400 - 50/60	

Boiler output kW	10,8 21,6	14,4 28,8	18 36
---------------------	--------------	--------------	----------

Maximum output kW	14,8 21,6	18,4 32,8	21,2 40
----------------------	--------------	--------------	------------



## Technical data

Boiler volume L	13
--------------------	----



from 1 to 10 bar

H <sub>2</sub> O Tank L	14	DET Tank L	14
----------------------------	----	---------------	----

STEAM g/min	291 582	388 776	485 970
----------------	------------	------------	------------

Kg/h	17,5 35	23 46,5	29,1 58
------	------------	------------	------------

°C 6bar	165	10bar	183
------------	-----	-------	-----

°C DET	90 - 160
-----------	----------

Kg	141	m	8	cm	120x80x130
----	-----	---	---	----	------------

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN >** Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar and to inject detergent or hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以從1到10巴選擇所需的壓力，並可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



## STEAM POWER PLUS

17,8kW - 18,4kW - 21kW - 21,6kW - 35,8kW - 39,4kW



Technical data high pressure washer module	
Motor kW <b>4</b>	bar
Water flow L/min <b>13</b>	0 - 150

Technical data		
Body material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304 BA</b>		
Boiler material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>		
with interchangeable heating element		
Power supply		
V-Hz		
3~400 - 50/60		
Boiler output		
kW		
10,8	14,4	18
21,6	28,8	36
Maximum output		
kW		
17,8	18,4	21
21,6	35,8	39,4
Boiler volume		
L		
<b>13</b>		



Technical data		
bar		
from 1 to 10 bar		
L	H2O Tank <b>14</b>	DET Tank <b>14</b>
STEAM g/min		
291	388	485
582	776	970
Kg/h		
17,5	23	29,1
35	46,5	58
°C		
6bar	165	10bar 183
°C DET		
	90 - 160	
Vacuum output		
kW	Vacuum drum c.ty	
3	L	<b>14</b> 43
Air flow m3/h		
Depression mm		3200
Kg	S m	cm
<b>180</b>	<b>8</b>	<b>120x80x165</b>

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN >** Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar and to inject detergent or hot water together with steam. Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner with an induction turbine and a high pressure washer module with a maximum operating pressure of 150bar and a pump for a water flow of either 13 liters/min.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護 IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制

使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以從 1 到 10 巴選擇所需的壓力，並可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配備一體式乾濕兩用真空吸塵器

感應渦輪和高壓清洗模塊，最大工作壓力為 150 巴，水流量為 13 升/分鐘。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶

# STEAM TURBO

10,8<sup>kW</sup> - 17,4<sup>kW</sup> - 21<sup>kW</sup> - 21,6<sup>kW</sup> - 31,8<sup>kW</sup> - 39<sup>kW</sup>



APPLICATIONS 適用場合



Technical data		
Body material		
STAINLESS STEEL AISI 304 BA		
Boiler material		
STAINLESS STEEL AISI 304		
with interchangeable heating element		
Power supply		
V-Hz		
3~400 - 50/60		
Boiler output		
kW		
10,8 21,6	14,4 28,8	18 36
Maximum output		
kW		
10,8 21,6	17,4 31,8	21 39
Boiler volume		
L		
13		
bar		
from 1 to 10 bar		



Technical data		
H2O Tank	14	DET Tank
L	L	L
g/min		
291 582	388 776	485 970
Kg/h		
17,5 35	23 46,5	29,1 58
°C 6bar	165	183 10bar
°C DET	90 - 160	
Vacuum output		
kW		Vacuum drum c.c.ty
3	14	L 43
Air flow		
m <sup>3</sup> /h		Depression mm
320		3200
Kg	S m	cm 120x80x165
151	8	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar and to inject detergent or hot water together with steam.

Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner with an induction turbine. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護 IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以從 1 到 10 巴選擇所需的壓力，並可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

配備帶感應渦輪的集成乾濕兩用真空吸塵器。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有命令的電子控制台  
計時器、溫度計和壓力表；數字顯示屏將告訴用戶進行鍋爐維護的必要性。



## STEAM BOX VAC INDUSTRIAL

11kW - 17kW - 21,8kW - 31,4kW - 38,6kW

Technical data		
Body material		
STAINLESS STEEL AISI 304 BA		
Boiler material		
STAINLESS STEEL AISI 304		
with interchangeable heating element		
Power supply		
V-Hz		
3-400 - 50/60		
Boiler output		
kW		
10,8   14,4		
21,6   28,8   36		
Maximum output		
kW		
11   17		
21,8   31,4   38,6		
Boiler volume		
L		
11   12   13		
10,8-14,4   21,6   28,8-36		
bar		
10		



Technical data		
H2O Tank	20	DET Tank
		20
STEAM g/min		
291   388		
582   776   970		
Kg/h		
17,5   23		
35   46,5   58		
°C		
183		
°C DET		
90 - 160		
Vacuum output		
kW		Vacuum drum c.ty
2,4		L
		25
Air flow		
m3/h		Depression mm
320		3200
Kg		
113		cm
	8	115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with a stainless steel body (waterproof protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner. Possibility to inject detergent or hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護 IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

配備一體式乾濕兩用真空吸塵器。可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

# STEAM BOX VAC INDUSTRIAL

11,1kW - 15,8kW - 22,15kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data		
Body material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304 BA</b>		
Boiler material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>		
with interchangeable heating element		
Power supply		
V-Hz		
3~400 - 50/60		
Boiler output		
kW		
10	14,4	20,75
Maximum output		
kW		
11,1	15,8	22,15
Boiler volume		
L		
11	12	20,75
10 - 14,4	20,75	
bar		
10		
H2O Tank		
20		
DET Tank		
20		



Technical data		
g/min		
291	388	564
Kg/h		
17,5	23	33,8
°C		
183		
°C DET		
90 - 160		
Vacuum output		
kW		
1		
Vacuum drum capacity		
L		
7,5 - 14		
Air flow		
m3/h		
200		
Depression		
mm		
2200		
Kg		
113	8	
115x65x125		

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

**Possibility to inject detergent or hot water together with steam.** Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner with an induction turbine. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸氣發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸氣自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。  
可以將清潔劑或熱水與蒸氣一起注入。配備帶感應渦輪的集成乾濕兩用真空吸塵器。蒸氣發生器的前面板  
配備帶有計時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏將告知用戶繼續進行的必要性  
鍋爐維修。



## STEAM BOX INDUSTRIAL

11kW - 14,6kW - 21,8kW - 29kW - 36,2kW

Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz 3~400 - 50/60
Boiler output	kW 10,8   14,4   21,6   28,8   36
Maximum output	kW 11   14,6   21,8   29   36,2
*with vacuum	
Boiler volume	L 11   17,8   22   32,2   39,4
Boiler volume	
bar	
H <sub>2</sub> O Tank	
DET Tank	
20	20



\*possibility to combine with Vac Industrial models

可與工業Vac組合使用



Technical data	
STEAM	g/min 291   388
	582   776   970
Kg/h	17,5   23
	35   46,5   58
°C	183
°C DET	90 - 160
Vacuum output*	kW 3
Vacuum drum capacity*	L 50
Air flow*	m <sup>3</sup> /h 320
Depression*	mm 3200
Kg	96
m	8
cm	115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector**, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler - True Temp) or directly with a water mains connection.

**Possibility to inject detergent or hot water together with steam.**

The steam generator's front panel is **equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge**; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護 IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

# STEAM BOX VAC PRO

4,8kW - 8,4kW - 11,1kW - 15,6kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data			
Body material			STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material			STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element			
Power supply			V-Hz
3~400 - 50/60			
Boiler output			kW
3,6	7,2	10	14,4
Maximum output			kW
4,8	8,4	11,1	15,6
Boiler volume			L
7			
bar			
10			
H2O Tank			
L			
14			
DET Tank			
L			
14			



Technical data			
STEAM			g/min
97	194	272	388
Kg/h			
5,9	11,6	16,3	23
°C			183
DET			90 - 160
Vacuum output			kW
7,5			1
Vacuum drum capacity			L
14			
Air flow			m³/h
200			
Depression			mm
2200			
Kg			
82	8		
cm			115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to inject detergent or hot water together with steam. Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner with an induction turbine.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配備帶感應渦輪的集成乾濕兩用真空吸塵器。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# STEAM BOX PRO

3,75kW - 7,35kW - 10,95kW - 14,55kW

Technical data			
Body material			STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material			STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element			
Power supply			V-Hz
3~400 - 50/60			
Boiler output			kW
3,6   7,2   10,8   14,4			
Maximum output			kW
3,75   7,35   10,95   14,55			
*with vacuum			
5   8,60   11   15,8			
Boiler volume			L
7			
			bar
10			
H2O Tank		DET Tank	
14		14	



\*with vacuum  
搭配吸塵器使用



Technical data			
			STEAM
g/min	97	194	291
Kg/h	5,9	11,6	17,5
°C	183		
°C DET	90 - 160		
Vacuum output*			
kW	1,2		
Vacuum drum capacity*			L
	5,5	7,5	14
Air flow*			m3/h
	200		
Depression*			mm
	2200		
Kg	60 - 65	m	8
Dimensions cm			115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. Possibility to inject detergent or hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

# STEAM BOX VAC MINI

3,75kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60 3~400 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,75
Boiler volume	L 5
	bar 6   10
H2O Tank	L 7,5
DET Tank	L 7,5



Technical data	
	STEAM g/min   Kg/h 97   5,9
	°C 6bar 165   10bar 183
	°C DET 90 - 160
Vacuum output	kW 1,2
Vacuum drum capacity	L 5,5   7,5
Air flow	m³/h 200
Depression	mm 2200
	Kg 35
	m 8
cm 63x45x75	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase or single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. **Possibility to inject detergent (or hot water as optional) together with steam.** Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的三相或單相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護 IPX5），無限蒸汽自主乃使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管自動加註系統聯繫。可以將清潔劑（或可選的熱水）與蒸汽一起注入。配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數位顯示器會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# STEAM BOX MINI

3,75kW

Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	1~230 - 50/60
	3~400 - 50/60
Boiler output	kW
	3,6
Maximum output	kW
	3,75
Boiler volume	L
	5
	bar
6	10



Technical data	
	H2O Tank 7,5
	DET Tank 7,5
	STEAM g/min   Kg/h 97   5,9
	°C 6bar 165   10bar 183
	°C DET 90 - 160
	Kg 30
	m 8
cm 50x40x80	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase or single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. **Possibility to inject detergent (or hot water as optional) together with steam.**

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的三相或單相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），無限蒸汽自主。使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - **True Temp**）或直接使用水管自動加註系統。可以將清潔劑（或可選的熱水）與蒸汽一起注入。  
蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數位顯示器會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

# CARMEN PLUS INOX

3,65kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz I~230 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,65
Boiler volume	L 4
	bar 6
	L H2O Tank 3
	L DET Tank 3



**OPTIONAL: POWER REGULATION**  
EN > power switch regulation from 3,6kW to 2,4 kW.

IT > regolazione cambio potenza da 3,6kW a 2,4 kW.

**DETERGENT REGULATION**

EN > It is possible to decrease or increase the detergent flow

IT > è possibile diminuire o aumentare l'erogazione del detergente

Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
97	5,9
	165
	°C DET
90 - 160	
Vacuum output	kW
	1,2
Vacuum drum capacity	L
5,5	7,5
Air flow	m³/h
	200
Depression	mm
	2200
	Kg
33	8
	cm
	60x45x75

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp). Possibility to inject detergent (it is possible to regulate the detergent flow).

Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance. Optional: power switch regulation from 3,6kW to 2,4 kW.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，不銹鋼機身，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。可以注入清潔劑（可以調節清潔劑流量）。

配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有計時器、溫度計和壓力表；數字顯示屏將告知用戶進行鍋爐維護的必要性。可選：從 3,6kW 到 2,4 kW 的電源開關調節。



# CARMEN MINI INOX

2,45kW

Technical data	
Body material	
upper body cover	<b>STAINLESS STEEL AISI 304 BA</b>
lower body cover	<b>VARNISHED STEEL</b>
Boiler material	<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
	I~230 - 50/60
Boiler output	kW
	<b>2,4</b>
Maximum output	kW
	<b>2,45</b>
Boiler volume	L
	<b>1,5</b>
	bar
	<b>6</b>
	H2O Tank
	<b>2,5</b>



Technical data	
	<b>STEAM</b>
g/min	Kg/h
<b>64</b>	<b>3,8</b>
	°C
	<b>165</b>
Vacuum output	
kW	<b>1,2</b>
Vacuum drum capacity	L
	<b>7,5</b>
Air flow	m3/h
	<b>170</b>
Depression	mm
	<b>1700</b>
	Kg
<b>22</b>	
	m
	<b>5</b>

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject hot water together with steam. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with water filtration system.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，不銹鋼機身，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。  
可以將熱水與蒸汽一起注入。配備帶水過濾系統的干濕兩用真空吸塵器。



Technical data	
Body material	
upper body cover	
STAINLESS STEEL AISI 304 BA	
lower body cover	
VARNISHED STEEL	
Boiler material	
STAINLESS STEEL AISI 304	
with interchangeable heating element	
Power supply	
V-Hz	
I~230 - 50/60	
Boiler output	
kW	
2,4	
Maximum output	
kW	
3,6	
Boiler volume	
L	
4	
Boiler capacity	
L	
3	
bar	
6	



Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
64	3,8
	165
Vacuum output	
kW	
1,2	
Vacuum drum capacity	
L	
5,5	
Air flow	
m3/h	
200	
Depression	
mm	
2200	
Kg	
33	
m	
8	
cm	
40x80x50	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the semi-professional sector, with a stainless steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with water filtration system.

用於半專業領域的單相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 3 升。  
配備帶水過濾系統的干濕兩用真空吸塵器。



Technical data	
Body material	
upper body cover	
STAINLESS STEEL AISI 304 BA	
lower body cover	
VARNISHED STEEL	
Boiler material	
STAINLESS STEEL AISI 304	
with interchangeable heating element	
Power supply	
V-Hz	
1~230 - 50/60	
Boiler output	
kW	
2	
Maximum output	
kW	
3,2	
Boiler volume	
L	
3	
Boiler capacity	
L	
2	
bar	
5	



Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
55	3,3
	°C
158	
Vacuum output	
kW	
1,2	
Vacuum drum capacity	
L	
4	
Air flow	
m³/h	
170	
Depression	
mm	
1700	
	Kg
19	
	m
5	
cm	
40x40x80	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the domestic sector, with a stainless steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 2 liters. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with separator and water filtration system.

用於家庭領域的單相蒸汽發生器，不銹鋼主體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 2 升。  
配備帶分離器和水過濾系統的干濕兩用真空吸塵器。

# EVO 304 det

2,45kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
	I~230 - 50/60
Boiler output	kW
	2,4
Maximum output	kW
	2,45
Boiler volume	L
	1,5
	bar
	8



Technical data	
	H2O Tank 3
	DET Tank 1
	STEAM g/min 64 Kg/h 3,8
	°C 174
	°C DET 90 - 160
	Kg 16
	m 5
53x40x52	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject detergent together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸氣發生器，具有不銹鋼主體，由於帶有自動加注系統，內含水箱的自動加注系統具有無限的蒸汽自主權（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將清潔劑與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# EVO 304 water

2,45kW

## Technical data

Body material  
**STAINLESS STEEL**  
AISI 304 BA

Boiler material  
**STAINLESS STEEL AISI 304**  
with interchangeable heating element

Power supply  
V-Hz  
1~230 - 50/60

Boiler output  
kW  
2,4

Maximum output  
kW  
2,45

Boiler volume  
L  
1,5



bar  
8



## Technical data

H<sub>2</sub>O Tank  
3



g/min  
64

Kg/h  
3,8



174



16



5



53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸氣發生器，具有不銹鋼主體，由於帶有自動加注系統，內含水箱的自動加注系統具有無限的蒸汽自主權（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Boiler output	kW 2,4
Maximum output	kW 2,45
Boiler volume	L 1,5
	bar 8



Technical data	
H <sub>2</sub> O Tank	L 3
STEAM g/min	64
Kg/h	3,8
°C	165
Kg	14
m	5
cm	53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸氣發生器，具有不銹鋼主體，由於帶有自動加注系統，內含水箱的自動加注系統具有無限的蒸汽自主權（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# EVO 304 base

2,45kW

## Technical data

Body material

**STAINLESS  
STEEL  
AISI 304 BA**

Boiler material

**STAINLESS  
STEEL AISI 304**

with interchangeable heating element

Power supply

V-Hz

1~230 - 50/60

Boiler output

kW

2,4

Maximum output

kW

2,4

Boiler volume

L

4



bar

6



## Technical data

Water capacity

L

3



STEAM

g/min

64

Kg/h

3,8



°C

165



Kg

14



m

5



53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN >** Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，不銹鋼主體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 3 升。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

**EN > Steam generators with PE, ABS and varnished steel body,  
power output from 1,5 kW to 15,6 kW and operating pressure  
from 3 bar to 10 bar.**

**Suitable for industrial, professional and household applications.**

**Equipped with a digital control panel.**

**Possibility of customization on request.**

**帶有 PE、ABS 和塗漆鋼體的蒸汽發生器，  
功率輸出從 1,5 kW 到 15,6 kW 和工作壓力  
從 3 巴到 10 巴。**

**適用於工業、專業和家庭應用。**

**配備數字控制面板。**



 > Steam generators • 蒸汽產生器

# CHATTANOOGA RANGE

## 查塔努加系列





Technical data			
Body material			
upper body cover	PE		
lower body cover	VARNISHED STEEL		
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304		
with interchangeable heating element			
Power supply	V-Hz		
6bar	1~230 - 50/60		
10bar	3~400 - 50/60		
Boiler output			
kW			
3,6*	7,2	10,8	14,4
Maximum output			
kW			
3,75*	8,5	12,1	15,6
* only 6bar model.			
Boiler volume			
L			
7			
bar			
6	10		
H2O Tank			
L	15		
DET Tank			
L	15		



Technical data			
	STEAM		
g/min			
97	194	291	388
Kg/h			
5,9	11,6	17,5	23
°C			
6bar	165	10bar	183
°C			
DET	90 - 160		
Vacuum output			
kW			
1,2			
Vacuum drum capacity			
L			
14			
Air flow			
m³/h			
200			
Depression			
mm			
2200			
Kg			
50 - 56			
m			
8			
cm			
113x58x86			

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase or single-phase steam generator for usage in the industrial sector, with a polyethylene body, **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject detergent or hot water together with steam. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float. The steam generator comes with a digital device with commands for a pressure gauge and an hour meter. Equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相或單相蒸汽發生器，帶有聚乙烯主體，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制  
帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。蒸汽發生器帶有一個數字設備  
壓力表和計時器的命令。配備帶有計時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏將  
告知用戶進行鍋爐維護的必要性。



# JUNIOR STAR MAX

3,65kW

Technical data	
Body material	
upper body cover	PE
lower body cover	VARNISHED STEEL
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,65
Boiler volume	L 5
	bar 6   8
H2O Tank	L 4
DET Tank	L 2



Technical data	
STEAM	
g/min	Kg/h
97	59
°C	
6bar 165	8bar 174
°C DET	
90 - 160	
Vacuum output	
kW	1,2
Vacuum drum capacity	
L	14
Air flow	
m3/h	200
Depression	
mm	2200
Kg	m
45	8
cm	
73x48x63	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a polyethylene body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject detergent (it is possible to regulate the detergent flow) or hot water together with steam. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，具有聚乙烯主體，由於帶有內部水箱的自動加注系統，自動加注系統具有無限的蒸汽自主權（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以注入清潔劑（可以調節清潔劑流量）或熱水和蒸汽。配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶



Technical data	
Body material	
upper body cover	PE
lower body cover	VARNISHED STEEL
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,65
Boiler volume	L 4
	bar 6
H2O Tank	L 3
DET Tank	L 3



#### OPTIONAL: POWER REGULATION

EN > power switch regulation from 3,6kW to 2,4 kW.

IT > regolazione cambio potenza da 3,6kW a 2,4 kW.

#### DETERGENT REGULATION

EN > It is possible to decrease or increase the detergent flow

清潔劑水流可調整

Technical data	
STEAM	
g/min	Kg/h
97	5,9
°C	
165	
°C	DET
90 - 160	
Vacuum output	
kW	1,2
Vacuum drum capacity	
L	5,5
Air flow	
m3/h	200
Depression	
mm	2200
Kg	
30	8
cm	
60x45x75	

#### DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a varnished steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp). Possibility to inject detergent (it is possible to regulate the detergent flow).

Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance. Optional: power switch regulation from 3,6 kW to 2,4 kW.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。可以注入清潔劑（可以調節清潔劑流量）。

配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶



Technical data	
Body material	
upper body cover	PE
lower body cover	VARNISHED STEEL
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	
V-Hz	
I~230 - 50/60	
Boiler output	
kW	
2,4	
Maximum output	
kW	
2,45	
Boiler volume	
L	
1,5	
	bar
6	
	H2O Tank
2,5	



Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
64	3,8
	165 °C
Vacuum output	
kW	
1,2	
Vacuum drum capacity	
L	
5,5	
Air flow	
m3/h	
170	
Depression	
mm	
1700	
	Kg
22	m
	60x45x75 cm

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN > Single-phase steam generator for usage in the professional sector**, with a varnished steel body, **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject hot water together with steam. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，由於自動加水系統，蒸汽自主不受限制（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將熱水與蒸汽一起注入。配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。

# BABY ECO

3,2kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Boiler output	kW 2
Maximum output	kW 3,2
Boiler volume	L 3
Boiler capacity	L 2
	bar 5



Technical data	
STEAM	g/min 55 Kg/h 3,3
Temperature	°C 158
Vacuum output	kW 1,2
Vacuum drum capacity	L 4
Air flow	m3/h 170
Depression	mm 1700
Weight	Kg 19
Dimensions	m 5
40x40x80	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the domestic sector, with a varnished body, boiler under pressure with a steam autonomy of 2 liters. Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with water filtration system.

用於家庭領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆主體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 2 升。  
配備帶水過濾系統的干濕兩用真空吸塵器



Technical data	
Body material	
upper body cover	<b>ABSO</b>
lower body cover	<b>VARNISHED STEEL</b>
Boiler material	<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>
with interchangeable heating element	
Power supply	
V-Hz	
I~230 - 50/60	
Boiler output	
kW	<b>2,4</b>
Maximum output	
kW	<b>2,45</b>
Boiler volume	
L	<b>1,5</b>



Technical data	
bar	
6	8
H2O Tank	
L	<b>3</b>
STEAM	
g/min	Kg/h
<b>64</b>	<b>3,8</b>
°C	
6bar <b>165</b>	8bar <b>174</b>
Kg	m
<b>14</b>	<b>5</b>
cm	
<b>50x30x42</b>	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with an ABS body, **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

For the 8bar version you have the possibility to inject hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有 ABS 主體，由於帶有內部自動加注系統，蒸汽自主不受限制  
水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

對於 8bar 型號，您可以將熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

# EVO BLU det

2,45kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL P04
<b>Boiler material</b>	
STEEL AISI 304	
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
I~230 - 50/60	
Boiler output	kW
2,4	
Maximum output	kW
2,45	
Boiler volume	L
1,5	
	bar
6	



Technical data	
	H2O Tank
3	
	DET Tank
1	
	STEAM
g/min	Kg/h
64	3,8
	°C
165	
	°C
DET	
90 - 160	
	Kg
14	
	m
5	
53x40x52	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a varnished steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject detergent together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，由於帶有自動加注系統的無限蒸汽自主權  
有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將清潔劑與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# EVO BLU water

2,45kW

Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL P04
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	I~230 - 50/60
Boiler output	kW
	2,4
Maximum output	kW
	2,45
Boiler volume	L
	1,5
	bar
	6



Technical data	
	H2O Tank
	3
	STEAM
g/min	Kg/h
64	3,8
	°C
	165
	Kg
	14
	m
	5
	cm
	53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a varnished steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

Possibility to inject hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，由於帶有自動加注系統的無限蒸汽自主權  
有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

可以將熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



## Technical data

## Body material

VARNISHED STEEL P04

## Boiler material

STAINLESS  
STEEL AISI 304with interchangeable  
heating element

## Power supply

V-Hz

1~230 - 50/60

## Boiler output

kW

2,4

## Maximum output

kW

2,45

## Boiler volume

L

1,5



bar

6



## Technical data

H<sub>2</sub>O  
Tank

3



STEAM



g/min

64



Kg/h

3,8



°C

165



Kg

14



m

5



cm

53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a varnished steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp).

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制  
帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示  
用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



# EVO BLU base

2,4kW

## Technical data

## Body material

**VARNISHED STEEL P04**

## Boiler material

**STAINLESS  
STEEL AISI 304**with interchangeable  
heating element

## Power supply

V-Hz

I~230 - 50/60

## Boiler output

kW

**2,4**

## Maximum output

kW

**2,4**

## Boiler volume

L

**4**

bar

**6**

## Technical data

## Water capacity

L

**3**

STEAM

g/min

**64**

Kg/h

**3,8**

°C

**165****14****5**

53x40x52

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a varnished steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

EN > Steam generators plastic, varnished steel and stainless steel body, power output from 1,5 kW to 2,45 kW and operating pressure from 3 bar to 4 bar.  
Possibility of customization on request.

蒸汽發生器塑料、塗漆鋼和不銹鋼  
本體，從 1,5 kW 到 2,45 kW 的功率輸出和運行  
壓力從 3 bar 到 4 bar。  
可根據要求定制。



 > Steam generators • 蒸汽產生器

# DOMESTIC RANGE

## 家用系列





Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL P04
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	I~230 - 50/60
Boiler output	kW
	2,4
Maximum output	kW
	2,4
Boiler volume	L
	4



Technical data	
bar	4
Water capacity	L
	3
STEAM	
g/min	64
	°C
Kg/h	151
	3,8
Kg	14
	m
	5
cm	
53x40x52	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator for usage in the domestic sector, with a varnished steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters.

用於家庭領域的單相蒸汽發生器，帶有塗漆鋼體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 3 升。



Technical data	
Body material	PLASTIC VARNISHED STEEL P04
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	1~230 - 50/60
Boiler output	kW
	1,5
Maximum output	kW
	1,5
Boiler volume	L
	4



Technical data	
bar	4
Water capacity	L
	3
STEAM	
g/min	40
°C	151
Kg/h	2,5
m	3
Kg	12
cm	
53x30x40	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for usage in the domestic sector, with a plastic & varnished steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters.

用於家庭領域的單相蒸汽發生器，帶有塑料和塗漆鋼體，壓力鍋爐，蒸汽自主性為 3 升。

# TRESOR 07 / TRESOR BIANCO

2kW / 1,5kW



Tresor 07	
Body material	
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>	
Boiler material	
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>	
with interchangeable heating element	
Power supply	
V-Hz	
I~230 - 50/60	
Boiler volume	Boiler capacity
<b>2</b>	<b>1,5</b>
Boiler output	
<b>2</b>	<b>bar</b>
	<b>4</b>
STEAM	
g/min	
<b>55</b>	
Kg/h	
<b>3,3</b>	<b>151</b>
Kg	m
<b>11</b>	<b>3</b>
cm	
52x19x30	



Tresor Bianco	
Body material	
<b>VARNISHED STEEL P04</b>	
Boiler material	
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>	
with interchangeable heating element	
Power supply	
V-Hz	
I~230 - 50/60	
Boiler volume	Boiler capacity
<b>2</b>	<b>1,5</b>
Boiler output	
<b>1,5</b>	<b>bar</b>
	<b>3</b>
STEAM	
g/min	
<b>40</b>	
Kg/h	
<b>2,5</b>	<b>142</b>
Kg	m
<b>9</b>	<b>3</b>
cm	
52x19x30	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN:** Tresor is a steam generator for domestic usage equipped with a professional iron.

**Tresor** 是一款家用蒸汽發生器，配備專業熨斗。



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz I~230 - 50/60
Power heating	VV 400
Suction/blowing fan motor	VV 45
adjustable height	min. 70 max 92
Board	cm 120x45



Technical data	
Height (without iron tray)	cm 128
Shifting wheels	n° 2
Max T° board	°C 58
	Kg 20
	cm 131x55x25

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Heated board with reversible fan for suction & blowing for TRESOR, EVO and GAL models.

帶有可逆風扇的加熱板，用於 TRESOR、EVO 和 GAL 型號的抽吸和吹氣。

EN > The Bacchus range puts together a series of steam generators with powers going from 3,6 kW up to 36 kW and with a pressure up to 6 bar.

Ready for use in few minutes, equipped with a trolley to guarantee an easier usage and maneuverability; even though boasting of an advance technology, their usage does not require any license.

Bacchus 系列將一系列蒸汽發生器組合在一起  
功率從 3,6 kW 到 36 kW 並且有壓力高達 6 巴。  
幾分鐘內即可使用，配備手推車以保證  
更易於使用和可操作性；即使吹噓自己的先進的  
技術，它們的使用不需要任何許可。



 > Steam generators & tools • 蒸汽產生器 & 配件

# BACCHUS RANGE

## 酒神系列



# BACCHUS STATIC

7,2kW - 10,8kW - 14,4kW

Technical data		
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA	
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304	
with interchangeable heating element		
Power supply	V-Hz	
3~400 - 50/60		
Boiler output		
kW		
7,2   10,8   14,4		
Boiler volume		
L		
7   11   12		



Technical data		
bar	6	
STEAM g/min		
194   291   388		
Kg/h		
11,5   17,5   23		
°C		
165		
Kg		
65		8
m		

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator with stainless steel chassis and body waterlight IPX5, thermal water level control inside the boiler and low voltage control panel. Water supply through water mains only. **Digital panel with pressure gauge and hour meter.** To be used only with bacchus hose.

三相蒸汽發生器，不銹鋼底盤和機身防水 IPX5，鍋爐內的熱水水位控制和低壓控制面板。

僅通過水管供水。帶壓力表和計時器的數字面板。只能與酒神軟管一起使用。



**EN** > To sanitize a bottling line of 700 up to 3000 bottles/hour\*  
消毒 700 至 3000 瓶/小時的裝瓶線\*



**EN** > To vaporize 11 up to 20 barrels per day\*  
每天蒸發 11 至 20 桶\*

\* approx. data/ 概約數據



Bacchus foodgrade silicone hose  
酒廠食品級矽膠軟管

## STEAM BOX MINI bacchus

3,75kW

Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60 3~400 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,75
Boiler volume	L 5
bar	6



Technical data	
H2O Tank	L 7,5 + 7,5
STEAM	g/min 97 Kg/h 5,9
	°C 183
Kg	30
m	8
cm	50x40x80

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase or single-phase steam generator for usage in the wine sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於葡萄酒行業的三相或單相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接與水管連接的自動補水系統。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶



**EN** > To sanitize a bottling line of 700 up to 900 bottles/hour\*

**IT** > 消毒 700 至 900 瓶/小時的裝瓶線\*



**EN** > To vaporize 6 up to 10 barrels per day\*

**每天蒸發 6 至 10 桶\***

\* approx. data/ 概約數據

# STEAM BOX PRO bacchus

3,75kW - 7,35kW - 10,95kW - 14,55kW

Technical data			
Body material			STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material			STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element			
Power supply			V-Hz
3~400 - 50/60			
Boiler output			kW
3,6	7,2	10,8	14,4
Maximum output			kW
3,75	7,35	10,95	14,55
Boiler volume			L
7			
			bar
6			



Technical data			
H2O Tank			14
STEAM			
g/min			
97	194	291	388
Kg/h			
5,9	11,5	17,5	23
°C			165
Kg			60
m			8
cm			115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the wine sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於葡萄酒行業的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動加註，蒸汽自主不受限制

系統帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接帶有水管連接。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶

關於進行鍋爐維護的必要性。



**EN** > To sanitize a bottling line of 700 up to 2000 bottles/hour\*

消毒 700 至 2000 瓶/小時的裝瓶線\*



**EN** > To vaporize 11 up to 20 barrels per day\*

每天蒸發 11 至 20 桶\*

\* approx. data/概約數據

# STEAM BOX INDUSTRIAL bacchus

11kW - 14,6kW - 21,8kW - 29kW - 36,2kW

Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	3~400 - 50/60
Boiler output	kW
10,8   14,4   21,6   28,8   36	
Maximum output	kW
11   14,6   21,8   29   36,2	
Boiler volume	L
	11 - 12 - 13
	bar
	6



Technical data	
H2O Tank	20
STEAM	
g/min	
291   388   582   776   970	
Kg/h	
17,5   23   35   46,5   58	
°C	165
Kg	96
m	8
cm	115x65x125

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the wine sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於葡萄酒行業的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動加註，蒸汽自主不受限制。系統帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接帶有水管連接。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。



**EN** > To sanitize a bottling line of 700 up to 5000 bottles/hour\*  
消毒 700 至 5000 瓶/小時的裝瓶線\*



**EN** > To vaporize 21 up to 50 barrels per day\*  
每天蒸發 21 至 50 桶\*

\* approx. data/ 概約數據

# STEAM POWER bacchus

14,8kW - 18,4kW - 18kW - 21,6kW - 32,8kW - 40kW

Technical data	
Motor kW	4
Water flow L/min	13

Technical data	
Body	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element

Power supply		
V-Hz	3~400 - 50/60	

Boiler output		
kW		
10,8	14,4	18
21,6	28,8	36
Maximum output		
kW		
14,8	18,4	21,2
21,6	32,8	40



Technical data			
Boiler volume L		13	
from 1 to 10 bar bar			
H2O Tank L	14	DET Tank L	14
STEAM g/min	291	388	485
	582	776	970
Kg/h			
17,5	23	29,1	
35	46,5	58	
6bar °C	165	10bar 183	
90 - 160 °C DET			
Kg	141	S m	8
		cm	120x80x130

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the wine sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – true temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar. Equipped with a **high pressure washer module** with a maximum operating pressure of 150bar and a pump for a water flow of either 13 liters/min. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge: the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於葡萄酒行業的三相蒸汽發生器，不銹鋼機身（防水保護IPX5），由於自動加注，蒸汽自主不受限制系統帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接帶有水管連接。

可以從 1 到 10bar 選擇所需的壓力。配備最大工作壓力為 150bar 的高壓清洗機模塊和用於水流的泵 13升/分鐘。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示將告知用戶進行鍋爐維護的必要性。



**EN** > To sanitize a bottling line of 700 up to 5000 bottles/hour\*

消毒 700 至 5000 瓶/小時的裝瓶線\*



**EN** > To vaporize 21 up to 50 barrels per day\*

每天蒸發 21 至 50 桶\*

\* approx. data/ 概約數據

# 配件

## 裝瓶線配件



Bacchus foodgrade silicone hose  
酒廠食品級矽膠軟管



GAROLLA  
Garolla or Din connection with a mechanical safety valve PED approved Ø 40 - Ø 50 - Ø 60  
帶有經 PED 認證的機械安全閥的 Garolla 或 Din 連接 Ø 40 - Ø 50 - Ø 60



## 裝瓶線配件 - for Bacchus Mini - Pro - Ind



Steam diffuser for the sanitation of barrels.  
用於酒桶衛生清潔的蒸汽擴散器



with steam & vacuum (to be used with a different high pressure washer)  
配有蒸汽和吸塵器 (可使用於不同的高壓清洗機)

## ACCESSORIES FOR 酒桶和裝瓶線外部清潔配件 - 用於 Steam Power - GEYSER 2 10 - 150 請參閱 89 頁



Steam/water hose  
蒸汽/水管



800mm lance  
800mm 噴槍



1200mm lance  
1200mm 噴槍



High pressure cleaning rod  
高壓清洗棒

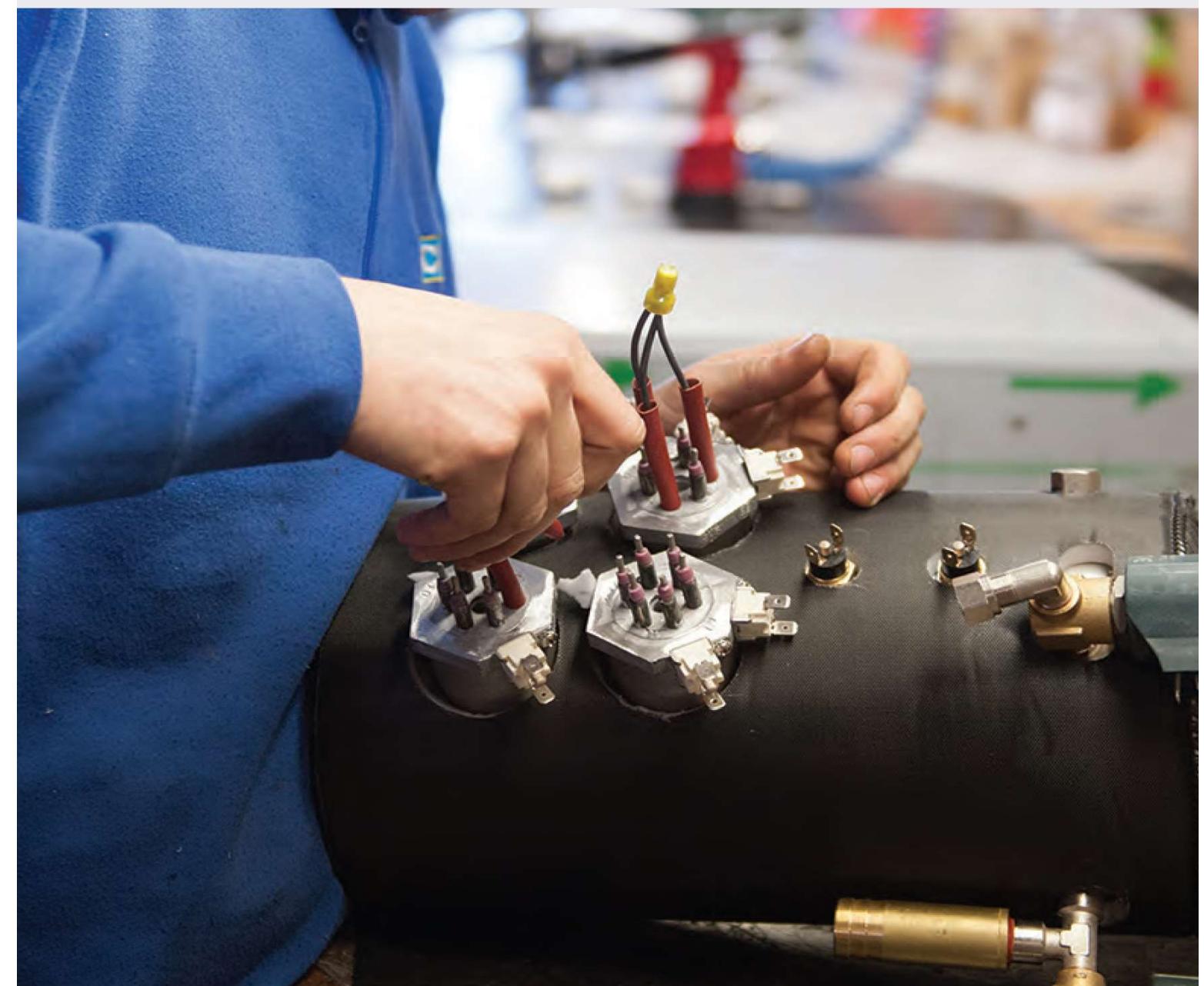
## 用於酒桶和裝瓶線外部清潔的附件

### GEYSER I / 10 bar ACCESSORIES - pag. 88



### JULY 6 / 10 bar ACCESSORIES - pag. 94 - 95





# SPECIAL APPLICATIONS

## 特殊運用



**STEAM SKY**

35.000 Kcal/h (40kW)

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 316 L
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Energy consumption	W 450
Maximum output	Kcal/h 35,000 (40kW)
Boiler volume	L 10,7
	bar 10



Technical data	
H2O Tank	35
DET Tank	15
DIESEL Tank	18
L/h	4
STEAM	
g/min	916
Kg/h	55
°C DET	183
90 - 160	
Kg	220
cm	120x80x130

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Single-phase steam generator with diesel fired boiler, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Equipped with integrated water filter system with automatic filter regeneration. Possibility to inject detergent or hot water together with steam. Fitted with 2 steam connections. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

配備柴油鍋爐的單相蒸汽發生器，不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動加注，蒸汽自主不受限制系統帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接帶有水管連接。

配備具有自動過濾器再生功能的集成水過濾系統。可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配有2個蒸汽連接。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

**OPTIONAL:**

Inverter for direct connection to a vehicle battery  
12V DC 230V AC 1000W  
用於直接連接到車輛電池的變壓器



# HYDROBOX

10,5kW - 15,9kW

## Technical data

## Body material

**STAINLESS  
STEEL  
AISI 304 BA**

## Boiler material

**STAINLESS  
STEEL AISI 304**

with interchangeable heating element

## Power supply

V-Hz

3~400 - 50/60

## Boiler output

kW

9,0 | 14,4

## Maximum output

kW - A

10,5 | 15,9  
15,8A | 23A

## Boiler volume

L

5

## Technical data

## Motor output

kW  
1,5

## Water flow

L/min

2 | 4  
10,5 kW | 15,9 kW



bar

from 0 to 150



°C H<sub>2</sub>O

from 20 to 90



kg  
57

m  
8



45x40x98



## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Hot&cold water high pressure washer with stainless steel body and boiler, direct water mains connection. Equipped with analogic pressure gauge and electric command console with possibility to set the desired water temperature (from 20°C to 90°C).

The digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

冷熱水高壓清洗機，不銹鋼機身和鍋爐，直接連接水管。配備模擬壓力表和電動指令控制台可以設置所需的水溫（從 20°C 到 90°C）。

數字顯示屏將告知用戶進行鍋爐維護的必要性。

## TOOLS | 配件



High pressure water hoses  
10m - 15m  
高壓水管



High pressure water lances  
500mm - 700mm - 900mm - 1200mm  
高壓水噴槍



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 3~400 - 50/60
Boiler output	kW 3,6
Maximum output	kW 3,65
Boiler volume	L 5

DESIGNED FOR SIMULTANEOUS USE  
WITH 2 OPERATORS  
可讓2名操作員同時使用



Technical data	
bar	from 0 to 6
H2O Tank	7,5
STEAM	
g/min	Kg/h
97	5,9
°C	165
Kg	m
30	8
cm	
50x40x80	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance. **Fitted with 2 steam connections and 2 professional iron.**

帶不銹鋼主體的單相蒸汽發生器（防水保護 IPX5），由於自動加注系統具有無限的蒸汽自主權

內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接與水管連接。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶

關於進行鍋爐維護的必要性。配備 **2 個蒸汽接口和 2 個專業熨斗**。

Professional iron with 2,5m steam tube

帶 2.5m 蒸汽管的專業熨斗



Possibility to regulate the steam flow

調節蒸汽流量的可能性

Double steam connections for iron or tools

用於熨斗或工具的雙蒸汽連接





Technical data	
Body	VARNISHED STEEL P04
Boiler	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz I~230 - 50/60
Boiler output	kW 2
Brush output	W 500
Maximum output	kW 2,5
Boiler volume	L 4

Technical data	
bar	4
Water capacity	L 3
STEAM	
g/min	Kg/h 55 3,3
°C	151
Kg	m 14 5
cm	
53x40x52	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase steam generator for vertical ironing in the domestic & professional sector, with a varnished steel body, boiler under pressure with a steam autonomy of 3 liters. Equipped with a superheating brush with microfiber bonnet and brush support rod.

單相蒸汽發生器，用於家庭和專業領域的垂直熨燙，帶有塗漆鋼體，帶蒸汽自主的壓力鍋爐3升。配備帶超細纖維閥蓋和刷子支撐桿的過熱刷。

# EVO SANITIZER

2,5kW



Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL P04
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz I ~230-50/60
Boiler output	kW 2,4
Maximum output	kW 2,45
Boiler volume	L 1,5
	bar 6



Technical data	
	H2O Tank
3	
	STEAM
g/min 64	Kg/h 3,8
	165 °C
14 Kg	5 m
	53x40x52 cm
Quantity pallet/unit	
n° 24	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > **EVO SANITIZER** is a professional steam generator designed specifically for the healthcare sector, it allows to perform a thorough cleaning and sanitation of all critical surfaces within hospitals, aged care facilities, medical, dental and veterinary offices.

**EVO SANITIZER** is equipped with a stainless steel boiler able to produce dry steam at 165°C with 6 bar pressure and with an internal tank for a continuous water feed. Its ergonomic and compact structure makes it possible to access even narrow spaces.

**EVO SANITIZER** 是專為醫療保健行業設計的專業蒸汽發生器，可對所有關鍵部位進行徹底清潔和消毒  
醫院、老年護理設施、醫療、牙科和獸醫辦公室內的表面。

**EVO SANITIZER** 配備不銹鋼鍋爐，能夠在 165°C 和 6 bar 壓力下產生乾蒸汽，並配有用於連續供水的內部水箱。它的  
符合人體工程學的緊湊結構使其可以進入甚至狹窄的空間。



Steam nebulizer for the sanitizer; 0,5lt bottle

用於消毒劑的蒸汽霧化器，0,5L 瓶





Smart  
Prevention  
Room



# CAR HYGIENE PLUS 蒸氣洗車

6,7kW



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
3~ N 400-50/60	
Boiler output	kW
3,6	
Maximum output	kW
6,7	
Boiler volume	L
7	
Stand-by consumption	kW/h
0,16	
	bar
6	
H2O Tank	L
20	
DET Tank	L
6	



Technical data	
STEAM	
g/min	Kg/h
97	5,9
°C	
165	
°C DET	
90 - 160	
Vacuum output	
kW	
3	
Vacuum drum capacity	
L	
30	
Air flow	
m³/h	
320	
Depression	
mm	
3200	
Kg	m
215	8
cm	
120x80x185	

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Self-service cabinet composed of a three-phase steam generator and a turbine wet/dry vac for usage in the car wash sector, with a stainless steel body(watertight IPX5), unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp). Equipped with an internal PLC with timer, regulation of steam/vacuum duration.

由三相蒸汽發生器和渦輪濕/乾真空吸塵器組成的自助服務櫃，用於洗車領域，不銹鋼機身（防水 IPX5），由於自動加注系統（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp），蒸汽自主性不受限制。配備帶定時器的內部 PLC，可調節蒸汽/真空吸塵持續時間。

# 配件 & 組成說明

TOOLS | 配件



AVAILABLE CONFIGURATIONS | 已有的架構



<b>Version A</b> 2 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵      2. Steam 蒸氣
<b>Version B</b> 2 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵      2. Detergent 清潔劑
<b>Version C</b> 3 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵 2. Detergent 清潔劑      3. Vacuuming 吸塵
<b>Version D</b> 3 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵 2. Steam 蒸汽      3. Vacuuming 吸塵
<b>Version E</b> 3 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵 2. Steam 蒸汽      3. Detergent 清潔劑
<b>Version F</b> 4 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵      2. Detergent 清潔劑 3. Vacuuming 吸塵      4. Compressed air 壓縮的空氣
<b>Version G</b> 4 functions	1. Steam & vacuum 蒸汽 & 吸塵      2. Detergent 清潔劑 3. Vacuuming 吸塵      4. Steam 蒸汽

AVAILABLE PAYMENT ACCEPTORS |



EN &gt; Possibility to customize the payment acceptor for the local currency 可以為當地貨幣客制付款接受器

# STEAM PLANT 蒸氣設備

from 10,8kW to 39,1kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304 with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz 3~N 400 - 50/60
Boiler output	kW from 10,8 to 36
Maximum output	kW from 10,8 to 39,1
Boiler volume	L 11 - 12
	bar 6   10



Technical data	
	STEAM g/min from 291 to 970
	Kg/h from 17,5 to 58
	6bar 165 10bar 183
Vacuum output	kW 3
Vacuum drum capacity	L 30
Air flow	m³/h 320
Depression	mm 3200
	Kg 266
	m length on request

## DESCRIPTION | 說明

EN > Three-phase steam generator combined with an automated conveyor belt cleaner for the use in food industry.

Equipped with stainless steel body, **unlimited steam autonomy thanks to automatic water refilling system** (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) with a direct water mains connection.

Front panel with 7" touchscreen for the managing of the plant and belt cleaner functions.

三相蒸氣發生器與自動輸送帶清潔器相結合，用於食品工業。

配備不銹鋼機身，由於自動加水系統（鍋爐內的機電水位控制系統 - 真正 Temp）與水管直接連接。

帶有 7" 觸控面板，用於管理設備和皮帶清掃器功能。

# 技術特點



- Automatic mains water feeding  
自動自來水供水
- Integrated pressure reducer  
整合減壓器
- Integrated water treatment filter with cationic resins  
配備陽離子樹脂的集成水處理過濾器
- Completely automated discharge system for the vacuumed liquid  
真空液體的全自動卸料系統
- Automatic cleaning of the vacuumed liquid container  
真空液體容器的自動清潔
- Automatic boiler maintenance  
自動鍋爐維護
- Automatic positioning and opening of the belt cleaning system  
自動定位和打開皮帶清掃系統
- Automatic cooling system for the vacuumed steam/liquid  
真空蒸汽自動冷卻系統/液體
- Anodizing treatment of the vacuum turbine for its protection against corrosion  
真空渦輪陽極氧化處理它的防腐蝕保護
- Automatic stop function  
自動停機功能
- Status signals on the light/acoustic indicator  
燈光/聲音 狀態信號指示器
- 7" touchscreen panel as HMI  
7吋 觸控面板的 HMI
- Simplified menu to start the cleaning, two buttons only: "Start" and "Stop"  
開始清潔的簡化目錄，兩個按鈕  
僅：“開始”和“停止”
- Cleaning time setting  
清潔時間設置
- Failure diagnosis  
故障診斷
- Multilingual menu  
多語言目錄

# 輸送帶皮帶清潔頭

## 輸送帶皮帶自動清潔系統



Maximum width 2m  
最大宽度2M

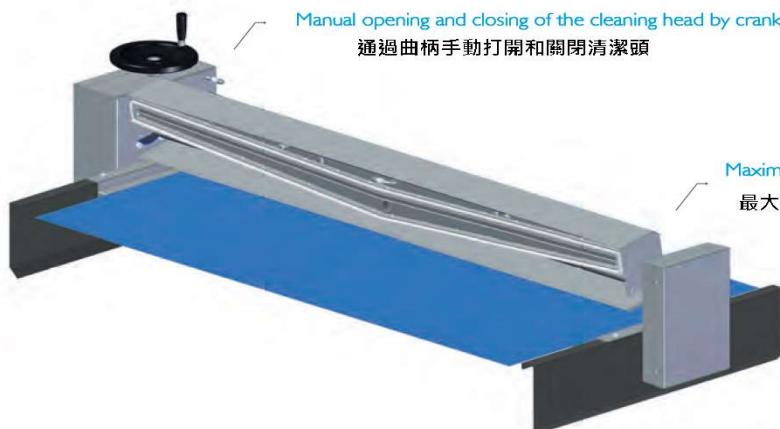
Automated opening and closing of the cleaning head by Steam Plant  
蒸汽設備自動打開和關閉清洗頭



STEAM PLANT

76 77

## 輸送帶皮帶清潔頭



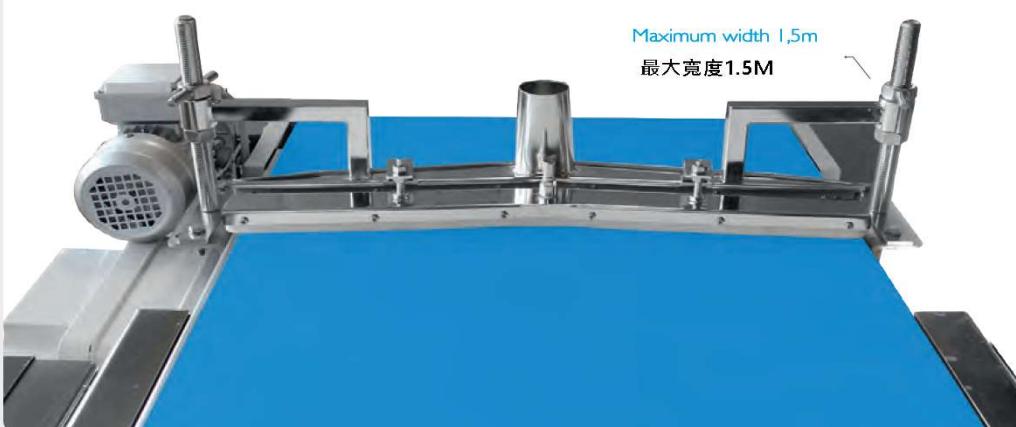
Manual opening and closing of the cleaning head by crank  
通過曲柄手動打開和關閉清潔頭

Maximum width 2m  
最大宽度2M



STEAM BOX VAC INDUSTRIAL  
STEAM BOX VAC PRO

25 26 27



Maximum width 1,5m  
最大宽度1.5M



EXTERNAL SWITCHBOX  
外部開關控制箱

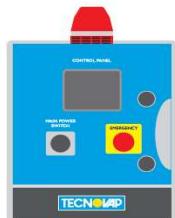
# 輸送帶皮帶清潔器

## 輸送帶皮帶自動清潔系統

Linear actuator  
線性促動器



External switchbox  
with touchscreen panel  
配備觸控面板的外部控



25 26 27

## 表面清潔器

Steam/vac Geyser hose  
蒸汽/真空吸塵Geyser軟管



Steam/vac Radames 10 bar hose  
蒸汽/真空吸塵Radmes 10 bar 軟管



Surfaces cleaner Ø200mm with side handle  
配備側面把手的200mm表面清潔器



Radames adapter for surfaces cleaner  
表面清潔器與Radames轉接頭



Kit of 2 steam and compressed air valves  
2 個蒸汽和壓縮空氣閥套件



Surfaces cleaner Ø300mm with rotating swivel  
配備旋轉接頭的300mm表面清潔器



## ADVANTAGES / 優點

- ✓ Customizable in terms of dimensions and fixing system.  
可根據尺寸和固定系統進行客制。
- ✓ Application is possible during the production cycle.  
可以在生產週期內應用。
- ✓ Reduces technical problems of machineries which were creating high quantitative of production discards because of dirty belts.  
減少因皮帶髒而造成大量生產丟棄物的機械技術問題。
- ✓ Considerable reduction of water & detergents consumption.  
顯著減少水和清潔劑的消耗。
- ✓ Supplied with appropriate seals according to the field of use.  
根據使用領域提供適當的密封零件。



EN > Wet&dry vacuum cleaners with stainless steel or plastic body, power output from 1,2 kW to 3,6 kW.  
Vacuum drums with capacity from 5 l to 78 l.  
Suitable for industrial, professional and household applications.

乾濕兩用真空吸塵器採用不銹鋼或塑料體，功率輸出從 1,2 kW 到 3,6 kW。  
容量從 5 l 到 78 l 的真空桶。  
適用於工業、專業和家庭應用。



 > Vacuum cleaners • 特殊運用

# VACUUM CLEANER RANGE

## 吸塵清潔器系列



# 防爆 工業級吸塵器 ATEX

2,2kW - 2,6kW - 3kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data VAC INDUSTRIAL	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz 3~400 - 50/60
Vacuum output	kW 3
Vacuum drum capacity	L 50
Air flow	m <sup>3</sup> /h 320
Depression	mm 3200
Noise level	db A 76
Protection	IP Atex 65   55
	85
	10
 80x60x130	



Technical data VAC INDUSTRIAL ATEX	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60 3~400 - 50/60
Vacuum output	kW 2,2 - 2,6
Vacuum drum capacity	L 50
Air flow	m <sup>3</sup> /h 320
Depression	mm 3200
Noise level	db A 76
Protection	IP 65
	85
	10
 80x60x130	

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Single-phase or three-phase industrial wet&dry vacuum cleaner, ATEX certified, with stainless steel body and floater for liquids. Filtering system with cartridge filter and saturation state pressure gauge, protected by a special cyclone for prevention against clogging. Equipped with a patented semi-automatic filter-shaker.

Suitable for a continuous use even 24 hours per day.

單相或三相工業乾濕兩用真空吸塵器，ATEX 認證，不銹鋼主體和液體浮子。過濾系統採用筒式過濾器和飽和狀態壓力表，

由特殊的旋風器保護，防止堵塞。配備專利的半自動過濾器振動器。

適合每天 24 小時連續使用。



## VAC INDUSTRIAL 2-3motors

2,4kW - 3,6kW

Technical data  
2 MOTORS

## Body material

STAINLESS STEEL  
AISI 304 BA

## Power supply

V-Hz

I~230 - 50/60

## Vacuum output

kW

2,4

## Vacuum drum capacity

L

50

## Air flow

m<sup>3</sup>/h

300

## Depression

mm

2300

## Noise level

db A

72

## Protection

IP

4



67



10



80x60x115

Technical data  
3 MOTORS

## Body material

STAINLESS STEEL  
AISI 304 BA

## Power supply

V-Hz

I~230 - 50/60

## Vacuum output

kW

3,6

## Vacuum drum capacity

L

50

## Air flow

m<sup>3</sup>/h

450

## Depression

mm

2300

## Noise level

db A

72

## Protection

IP

4



69



10



80x60x115

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Single-phase industrial wet&dry vacuum cleaner with stainless steel body, compact size, available with 2 or 3 engines of by-pass type. Provided with floater for liquids, filtering system with cartridge filter and protected by a special cyclone for prevention against clogging.

Equipped with a patented semi-automatic filter-shaker. Suitable for a continuous use even 24 hours per day.

單相工業乾濕兩用真空吸塵器，不銹鋼機身，體積小巧，可配備2台或3台旁路發動機。提供液體漂浮物，過濾系統帶有筒式過濾器，並由特殊的旋風器保護以防止堵塞。

配備專利的半自動過濾器振動器。適合每天 24 小時連續使用。

# VAC PROFESSIONAL 2.0

3,9kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz I~230 - 50/60
Vacuum output	kW Max 3,9
Vacuum drum capacity	L 78
Air flow	m <sup>3</sup> /h 650
Depression	kPa 25
Noise level	db A 73



Technical data	
Kg	24
m	10
cm	65x55x101



PLASTIC DRUM  
available on request

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Single-phase wet&dry vacuum cleaner for professional usage. Equipped with three motors 1,3kW each and a stainless steel drum with tilting trolley to facilitate emptying operations. The vacuum cleaner is supplied with a fabric pre-filter for fine dust and an anti-foaming sponge filter.

專業用途的單相干濕兩用真空吸塵器。配備三個馬達，每個馬達 1,3kW 和一個帶傾斜手推車的不銹鋼滾筒，便於清空操作。  
真空吸塵器配有用於細塵的織物預過濾器和消泡海綿過濾器。



# VAC 8 - VAC 14

1,2kW

Technical data VAC 8	
Body material	PP
Power supply	V-Hz
I~230 - 50-60	
Vacuum output	kW
1,2	
Vacuum drum capacity	L
5	
Air flow	m <sup>3</sup> /h
170	
Depression	mm
1700	
Kg	8
m	5
 40x40x50	



Technical data VAC 14	
Body material	PP
Power supply	V-Hz
I~230 - 50-60	
Vacuum output	kW
1,2	
Vacuum drum capacity	L
14	
Air flow	m <sup>3</sup> /h
170	
Depression	mm
1700	
Kg	9
m	5
 40x40x78	

## DESCRIPTION |

EN > Wet & dry vac with separator, water filter system and electric adjustment. Easy emptying of the vacuum drum.

配備分離器、水過濾系統和電動調節的乾濕吸塵器。易於清空真空鼓。

**EN > Tecnovap is one of the few companies that realizes and entirely assembles the accessories within its production facility using highest quality materials.**

**The accessories are tested to ensure a proper functioning and the maximum reliability.**

**Possibility of customization on request.**

**Tecnovap** 是少數幾家使用最優質材料在其生產設施內實現並完全組裝配件的公司之一。

附件經過測試以確保正常運行和最大可靠性。

可根據要求定制。



 > Kit 套件

# TOOLS 配件



# GEYSER I 10 bar

High temperature steam accessories for use at 10 bar | 10 Bar 高溫蒸氣配件



to be used with / 適用型號



# GEYSER 2 10 - 150<sup>bar</sup>

Steam accessories 10 bar combined with high pressure water 150 bar | 蒸汽配件 10 bar 結合高壓水 150 bar



Steam/water hose  
蒸氣 / 水軟管  
5m - 8m - 10m - 15m



to be used with / 適用型號



22

23

# RADAMES 10<sup>bar</sup>

High temperature steam/vacuum accessories for use at 10 bar | 用於 10 bar 的高溫蒸汽/真空吸塵配件



Steam/vac hose  
蒸氣 / 吸塵 軟管  
4m - 8m - 12m



Extension tubes L. 480mm  
延長管 L. 480mm



STEAM POWER

22



STEAM POWER PLUS

23



STEAM TURBO

24



STEAM BOX INDUSTRIAL

25  
26



28  
29



STEAM BOX MINI

30



STEAM TECH

42

to be used with / 適用型號

**RADAMES 6<sup>bar</sup>**

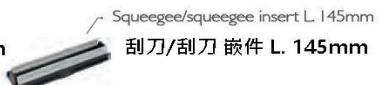
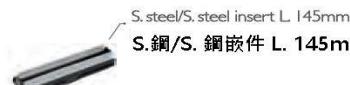
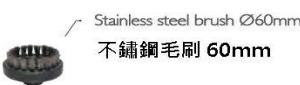
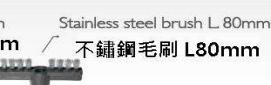
Steam/vacuum accessories for use at 6 bar |



Steam/vac hose  
蒸氣 / 吸塵 軟管  
4m - 8m - 12m



Extension tubes L. 480mm  
延長管 L. 480mm



to be used with / 適用型號



STEAM BOX MINI



CARMEN PLUS



CARMEN S INOX



AIDA BABY / BABY ECO



CARMEN MINI



STEAM TECH



JUNIOR STAR MAX

# STAR 8bar - 10bar

High temperature steam/vacuum accessories for use at 8 - 10 bar | 用於 8 - 10 bar 的高溫蒸汽/真空吸塵配件



Steam/vac hose  
蒸氣 / 吸塵 軟管  
4m - 8m



Star/Radames adapter  
星形 / Radames轉接頭



Extension tubes L. 480mm  
延長管 L. 480mm



Floor tool L. 375mm  
地板工具 L. 375mm



Squeegee/squeegee insert L. 375mm  
刮刀/刮刀嵌件 L. 375mm



Squeegee/brush insert L. 375mm  
刮刀/毛刷 嵌件 L. 375mm



Steam/vac industrial brush 530mm  
蒸汽/真空吸塵工業毛刷 530mm



Stainless steel upholstery tool  
不鏽鋼家飾工具



Steam/vac turbo lance  
蒸氣 / 吸塵渦輪噴槍



Steam lance  
蒸氣噴槍



Long steam lance  
長蒸氣噴槍



Brass brush L. 80mm  
黃銅毛刷 L. 80mm



Stainless steel brush L. 80mm  
不鏽鋼毛刷 L. 80mm



Stainless steel brush Ø28mm\*  
不鏽鋼毛刷 28mm\*



Brass brush Ø28mm\*  
黃銅毛刷 28mm\*



Stainless steel brush Ø60mm\*  
不鏽鋼毛刷 60mm\*



Steel wool pad  
鋼絲絨墊



Stainless steel brush T50  
不鏽鋼毛刷 T50



Nylon brush Ø28mm\*  
尼龍毛刷 28mm\*



Triangular brush (nylon)  
28mm\*  
三角尼龍毛刷 28mm\*

\*threaded version available for the long steam lance / \*螺紋版本可用於長蒸汽噴槍

to be used with / 適用型號



STEAM BOX VAC IND.



STEAM BOX VAC PRO



STEAM BOX MINI



STEAM TECH



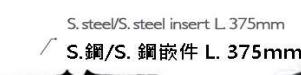
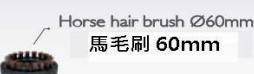
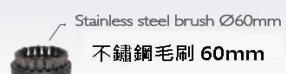
JUNIOR STAR MAX

**STAR 6 bar**

Steam/vacuum accessories for use at 6 bar | 用於 6 bar 的高溫蒸汽/真空吸塵配件



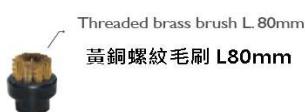
Steam/vac hose  
蒸氣 / 吸塵 軟管  
3m - 4m - 8m - 12m



\*threaded version available for the long steam lance / \*螺紋版本可用於長蒸氣噴槍

to be used with / 適用型號





\* available for the steam lance / \*可適用於蒸氣噴槍

to be used with / 適用型號





\* threaded versions available for the bayonet lances / \*螺紋形號供刺刀噴槍使用

to be used with / 適用型號



30

32

33

44

45

42

43

35

46

36

39

48

51

47

54

55

# STEAM MOP 蒸氣拖把



Microfiber cloth L 400mm  
超細纖維布 L400mm



Cotton/polyester cloth L 400mm  
棉/聚酯纖維布 L400mm



**EN** Steam Mop combines the power of steam with the simple use of the traditional mop offering incomparable results in efficiency and speed.

It is particularly indicated to sanitize clinics, hospitals, restaurants, schools, gyms and public facilities.

The Steam Mop system was tested by the University of Verona (Departement of Medicine and Public Health) on the model Carmen Plus Inox and is also available on all 6 - 8 bar professional models.

The obtained results lead to define the Steam Mop system an efficient method for cleaning of floors and vertical surfaces; the mixed action of steam and disinfectant guarantees the total reduction of the contaminating.

蒸汽拖把將蒸氣的力量與傳統拖把的簡單使用相結合，在效率和速度方面提供無與倫比的結果。

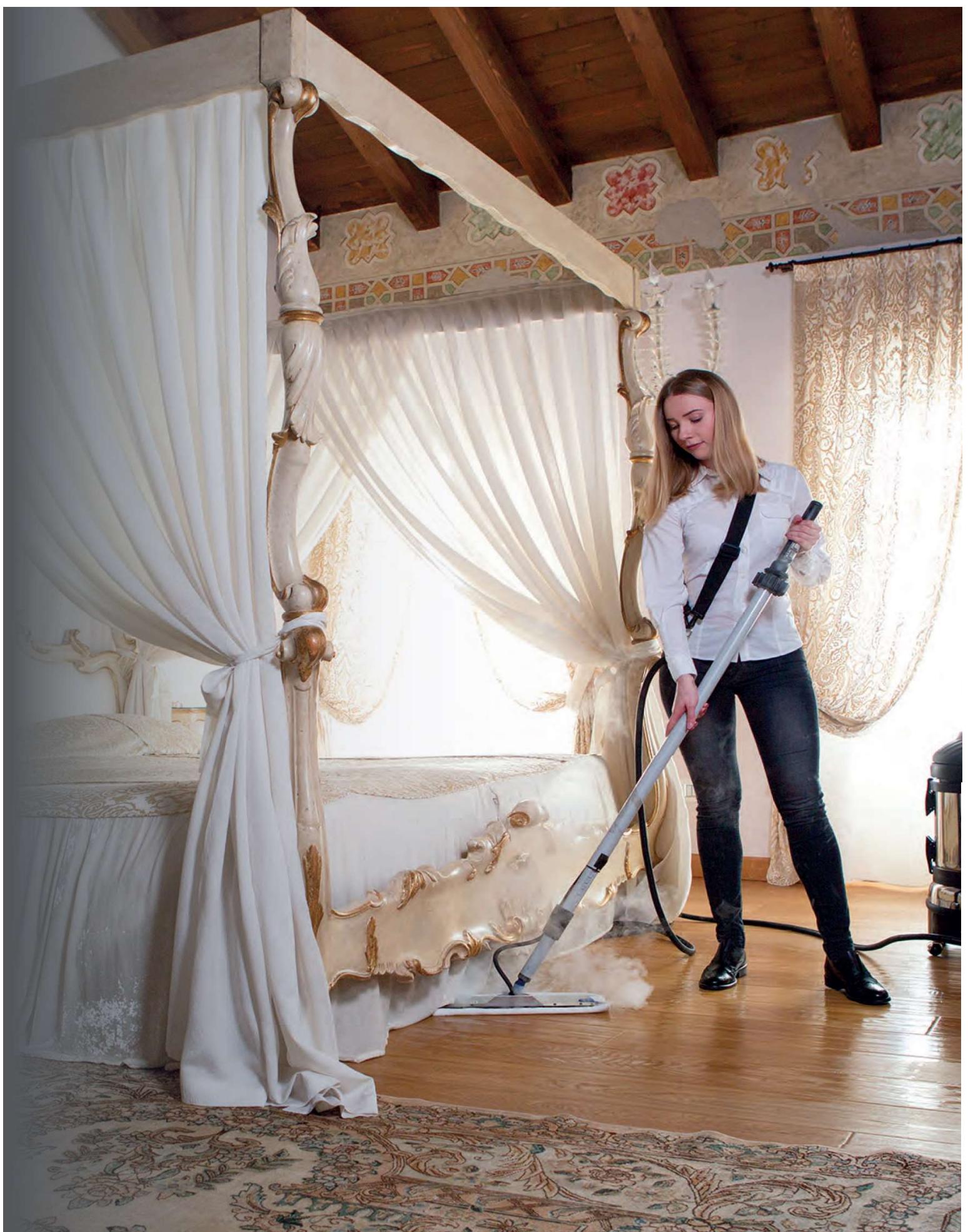
它特別適用於對診所、醫院、餐館、學校、體育館和公共設施進行消毒。

Steam Mop 系統由維羅納大學（醫學和公共衛生系）在 Carmen Plus Inox 型號上進行了測試，也可用於所有 6 - 8 酒吧專業型號。

獲得的結果導致將蒸氣拖把系統定義為清潔地板和垂直表面的有效方法；蒸汽和消毒劑的混合作用可確保污染的全面減少。

to be used with / 適用型號





# WET-DRY INDUSTRIAL 濕-乾 工業級

Vacuum accessories for use with Vac Industrial models | Vac Industrial models 使用的吸塵器配件



Vacuum hose PVC Ø50mm  
真空軟管 PVC 50mm  
5m



Double elbow tube  
雙彎管



Flat chromed steel nozzle Ø50mm  
扁鍍鉻鋼噴嘴 50mm



Floor tool for dust  
除塵地板工具



Floor tool for liquids  
液體地板工具



Sucker nozzle Ø50mm  
吸盤式噴嘴 50mm



Flat nozzle Ø50mm  
扁平噴嘴 50mm



Round dust brush Ø50mm  
圓形塵刷 50mm

## 選配



90° curved conic lance  
90°彎曲錐形噴槍



Conic tool  
錐形噴槍

to be used with / 適用型號



VAC INDUSTRIAL



VAC IND. 2/3 MOTORS

# WET-DRY PROFESSIONAL 2.0

Vacuum accessories for use with Vac Professional 2.0 | Vac Professional 2.0 使用的吸塵器配件



Vacuum hose PVC Ø40mm  
／ 真空吸塵軟管 PVC 40mm  
5m



Double elbow tube  
雙彎管



Flat plastic nozzle  
扁平塑膠噴嘴



Floor tool w/squeegee insert  
地板工具 / 附刮刀嵌件



Floor tool w/brush insert  
地板工具 / 附毛刷嵌件



Accessory net  
配件網



Pre-filter for fine dust  
細粉塵預過濾器



Nylon filter  
尼龍過濾器

# DRY

Vacuum accessories for use with Vac 8 - Vac 14 |



Vacuum hose PVC Ø50mm  
／ 吸塵器軟管 PVC 50mm  
5m



Telescopic tube plastic  
塑料伸縮管



Universal floor tool  
通用地板工具



Upholstery nozzle  
家飾噴嘴



Velvet insert  
天鵝絨嵌件



Round dust brush in horsehair  
馬毛圓塵刷



Flat plastic nozzle  
扁平塑料噴嘴

## OPTIONAL



Vacuum floor tool  
吸塵地板工具



Squeegee insert (liquids)  
刮刀嵌件(液體)



Brush insert (dust)  
毛刷嵌件(灰塵)



Telescopic lance  
伸縮噴槍

to be used with / 適用型號



84



85



VAC 8

**EN > Tecnovap is one of the few companies that realizes and entirely assembles the accessories within its production facility using highest quality materials.**

**The accessories are tested to ensure a proper functioning and the maximum reliability.**

**Possibility of customization on request.**

**Tecnovap** 是少數幾家使用最優質材料在其生產設施內實現並完全組裝配件的公司之一。

附件經過測試以確保正常運行和最大可靠性。

可根據要求定制。



 > Tools - 配件

# SPECIAL PROFESSIONAL TOOLS

## 特殊專業工具



# SPECIAL PROFESSIONAL ACCESSORIES 特殊專業配件

## CHEWING GUM REMOVAL - STAR / RADAMES 去除口香糖-STAR/RADAMES專用



Vapo Gum 5 L  
Vapo Gum 清潔添加劑 5L



Chewing gum tool w/ floor nozzle  
去口香糖工具 / 附地板噴嘴



Carpet nozzle  
地氈噴嘴



Stainless steel brush T50  
不鏽鋼毛刷 T50



Threaded triangular brush Ø28mm  
螺紋三角毛刷 28mm



Threaded nylon brush Ø28mm  
螺紋尼龍毛刷 28mm

## CAR WASH TOOLS 6/10bar 洗車工具 6/10Bar



RADAMES / STAR  
stainless steel upholstery tool  
不鏽鋼家飾工具



STAR/RADAMES transparent upholstery tool  
透明家飾工具



RADAMES/STAR  
steam/vac nozzle with nylon  
or horse hair bristles  
帶尼龍的蒸汽/真空吸塵噴嘴  
或馬鬃毛

## RADAMES FLOOR TOOL 10bar 3 STRIPS RADAMES地板工具 10Bar 3帶子



Radames floor tool with 3 strips  
Radames 地板工具，附 3 條帶子



Black nylon bristles with slots blade L. 360mm  
黑色尼龍刷毛，帶槽刀片 L. 360mm



Neoprene squeegee blade L. 360mm  
氯丁橡膠刮刀 L. 360mm



Red squeegee blade L. 360mm  
紅色刮刀 L. 360mm

# SPECIAL PROFESSIONAL ACCESSORIES 特殊專業配件

STAR FLOOR TOOL L 400mm 6bar

STAR地板工具 L400mm 6Bar



Star floor tool L 400mm 6 bar

STAR地板工具 L400mm 6Bar

Brush/brush insert L 400mm

毛刷/毛刷嵌件 L400mm



Squeegee/squeegee insert L 400mm

刮刀/刮刀嵌件 L400mm



Carpet insert L 400mm

地毯嵌件 L400mm



RADAMES FLOOR TOOL L 145mm 10bar

RADAMES地板工具 L145mm 10Bar



Radames floor tool L 145mm 10 bar

RADAMES地板工具 L145mm 10Bar

Neoprene squeegee blade L 145mm

氯丁橡膠刮刀 L. 145mm



RADAMES FLOOR TOOL L 140mm 10bar

RADAMES地板工具 L140mm 10Bar



Radames floor tool L 140mm 10 bar

RADAMES地板工具 L140mm 10Bar

White nylon bristles strip  
白色尼龍刷毛條

STAR / RADAMES FLOOR TOOL 230mm 6/10bar

STAR/RADAMES 地板工具 230mm 6/10Bar



STAR-RADAMES steam/vacuum floor tool L 230mm 6/10 bar

STAR/RADAMES 蒸氣/真空  
地板工具 230mm

STAR FLOOR TOOL L 105mm 6/10bar

STAR地板工具 105mm 6/10Bar



Star floor tool L 105mm

STAR地板工具 105mm

Squeegee/brush insert L 105mm

刮刀/毛刷嵌件 L105mm



Squeegee/squeegee insert L 105mm

刮刀/刮刀嵌件 L105mm

# SPECIAL PROFESSIONAL ACCESSORIES 特殊專業配件

RADAMES STEAM/VAC LANCE with vacuum nozzle L 80mm  
RADAMES 蒸氣/吸塵噴槍,附真空吸塵噴嘴L80mm

Steam/vac turbo lance 蒸氣/吸塵渦輪噴槍



Vacuum nozzle L 80mm  
真空吸塵噴嘴L80mm

STAR STEAM/VAC lance 6/10bar  
Star蒸氣/真空吸塵噴槍 6/10Bar



Star steam/vacuum lance  
Star蒸氣/真空吸塵噴槍

MOP JULY - GEYSER I



July mini mop  
L 90mm 6/10 bar  
七月迷你拖把



July mop  
L 220mm 6 bar  
七月拖把



July mop L 250mm  
6/10 bar w/ squeegee  
七月拖把 L250mm  
6/10Bar 附刮刀



Movable July mop  
L 220mm 10 bar  
移動七月拖把



Movable July mop  
L 400mm 10 bar  
移動七月拖把



Movable Geyser I mop  
L 220mm 10 bar  
移動Geyser拖把



July mop L  
230mm 90° bent  
七月拖把  
L230mm 90°彎曲



July mop  
Ø100mm for pipes  
七月拖把  
100mm 圓管



July mop  
Ø130mm for pipes  
七月拖把  
130mm 圓管

# SPECIAL PROFESSIONAL ACCESSORIES 特殊專業配件

## STAR / RADAMES WINDOW CLEANER STAR/RADAMES 窗戶清潔器



STAR WINDOW CLEANER with BRISTLES 6 bar  
帶刷毛 6Bar STAR窗戶清潔器



STAR window cleaner with bristles  
帶刷毛 STAR窗戶清潔器

STAR / RADAMES MOP WINDOWS CLEANER 220mm 6 bar  
STAR/RADAMES 拖把窗戶清潔器 L220mm 6Bar



Mop windows cleaner L 220mm 6 bar  
拖把窗戶清潔器 L220mm 6Bar

## ECOLOGIC WEED KILLING - GEYSER I 生態除草 - GEYSER I



Steam plate / 蒸氣平板  
 • L 400x400mm  
 • L 400x800mm  
 • L 1200x1100mm



Weed killer hood  
除草罩



Steam carpet / 蒸氣地毯  
 • L 1500x2800mm



Round weed killer hood  
圓形除草罩

# SPECIAL PROFESSIONAL ACCESSORIES 特殊專業配件

## INDUSTRIAL ROTATING TOOL - GEYSER I 工業旋轉工具- GEYSER I



Industrial rotating tool  
工業旋轉工具



July pipe cleaner  
七月圓管清潔器

## JULY MEMORY LANCE 七月記憶噴槍



July lance with stainless steel flexible tube 6/10bar - for 10,8kW  
6/10Bar 10.8kW附不鏽鋼彈性管七月噴槍



Memory lance with stainless steel flexible tube 10 bar  
10Bar 不鏽鋼彈性管記憶噴槍



with teflon tube reinforced w/ stainless steel  
不鏽鋼鐵弗龍強化管

## DISINFECTANT NEBULIZER FOR 6 BAR JULY HOSE

### 6Bar 七月軟管消毒霧化器



Steam nebulizer for the sanitizer  
消毒器消毒霧化器

- Bottle 0,5 L
- Bottle 1L

## NYLON BRUSHES Ø28mm with colour code for H.A.C.C.P. H.A.C.C.P. 彩色尼龍毛刷 28mm

Nylon brush Ø28mm - BLUE

藍色尼龍毛刷 28mm



Nylon brush Ø28mm - GREEN

綠色尼龍毛刷 28mm



Nylon brush Ø28mm - YELLOW

黃色尼龍毛刷 28mm



Nylon brush Ø28mm - RED

紅色尼龍毛刷 28mm



## WATER SOFTENER 軟水劑



Water softener cartridge with resins for medium water consumption.

用於中等用水量的樹脂軟水器濾芯

Water softener with automatic regeneration of resins  
through sodium chloride  
for high water consumption.

通過亞氯酸鈉自動再生樹脂的軟水器  
用於高耗水量



# DOMESTIC ACCESSORIES 家用附件

DUBLO professional iron

DUBLO專業熨斗



TULIPANO professional iron

TULIPANO專業熨斗



Teflon base plate

鐵氟龍平板底座



Rubber rest pad

橡膠墊片



Steam gun w/flat & round nozzle

蒸氣槍,附扁平 & 圓形噴嘴



Brush for vertical ironing

垂直熨斗專用毛刷



Vaporizer

汽化器



HEPA filter

HEPA過濾器



Schuko adapter

Schuko 適配



Refilling bottle 750ml

加注瓶



Microfiber cloth

超細纖維布



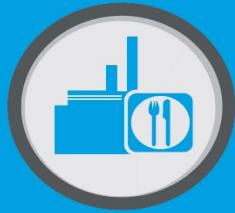


# APPLICATIONS

## 運用案例





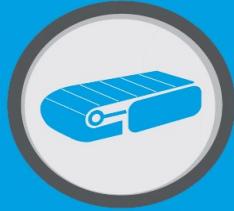


# FOOD INDUSTRY

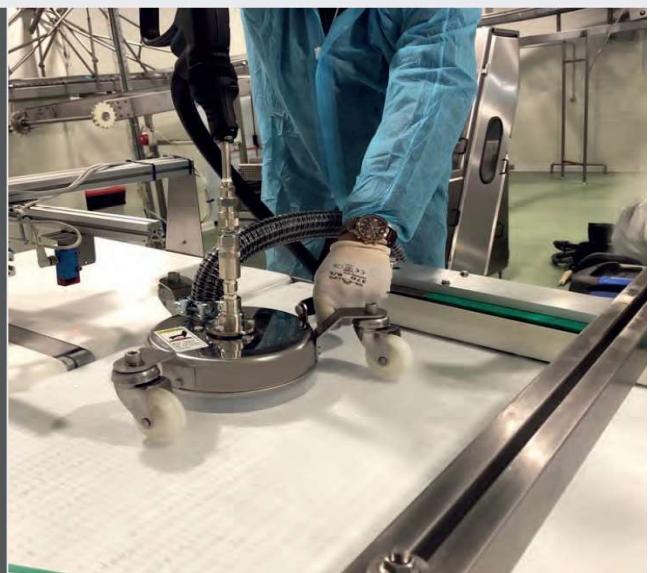
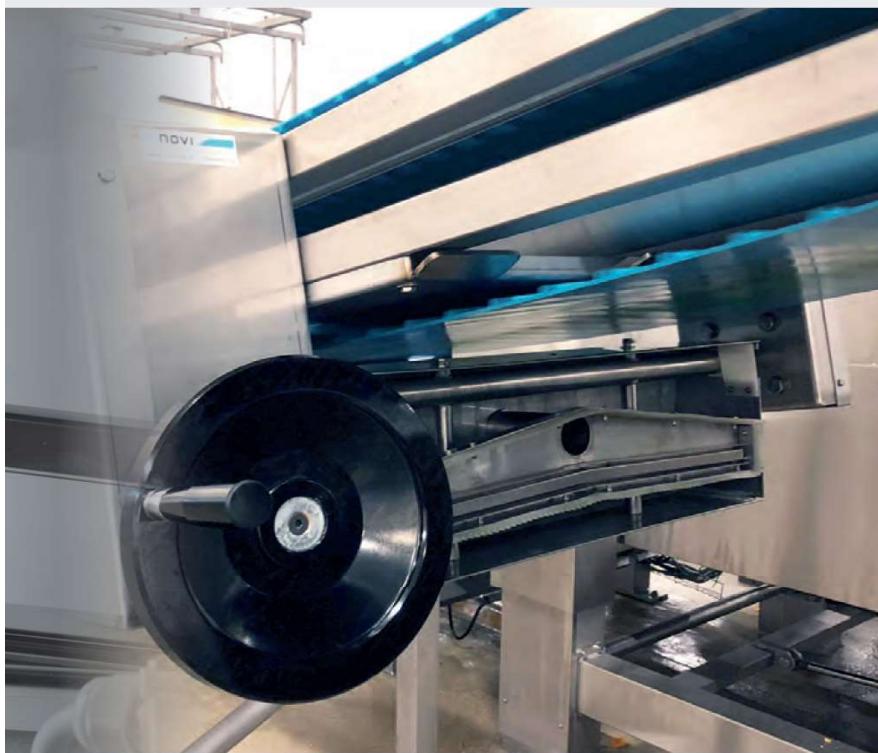
## 食品工業







## CONVEYOR BELT 輸送帶皮帶







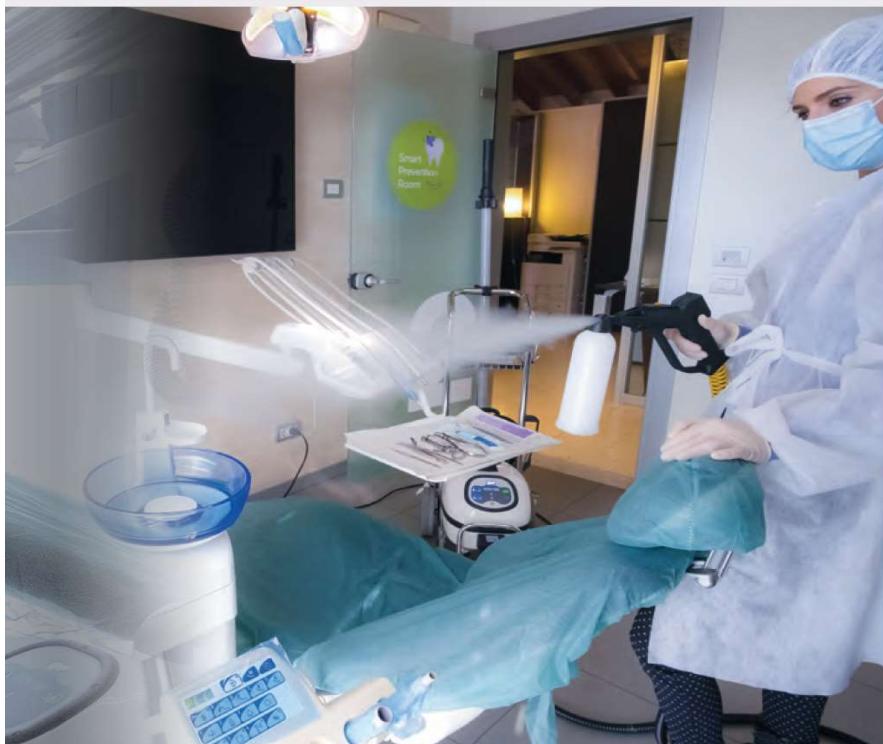
## MECHANICAL INDUSTRY 機械工業







# HEALTH CARE 衛生保健



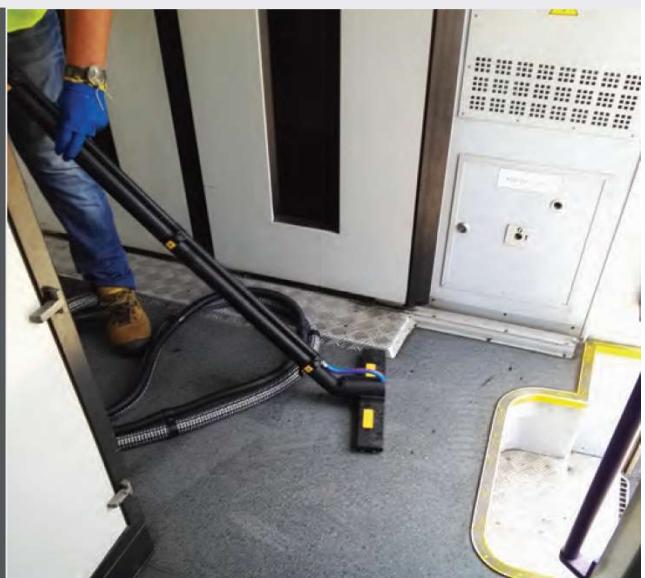


# 公共交通運輸



## PUBLIC TRANSPORTATION

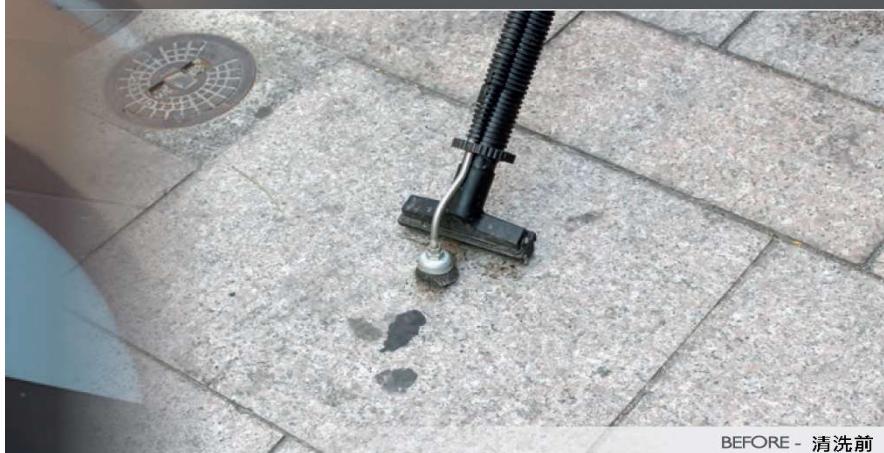
### 公共交通運輸

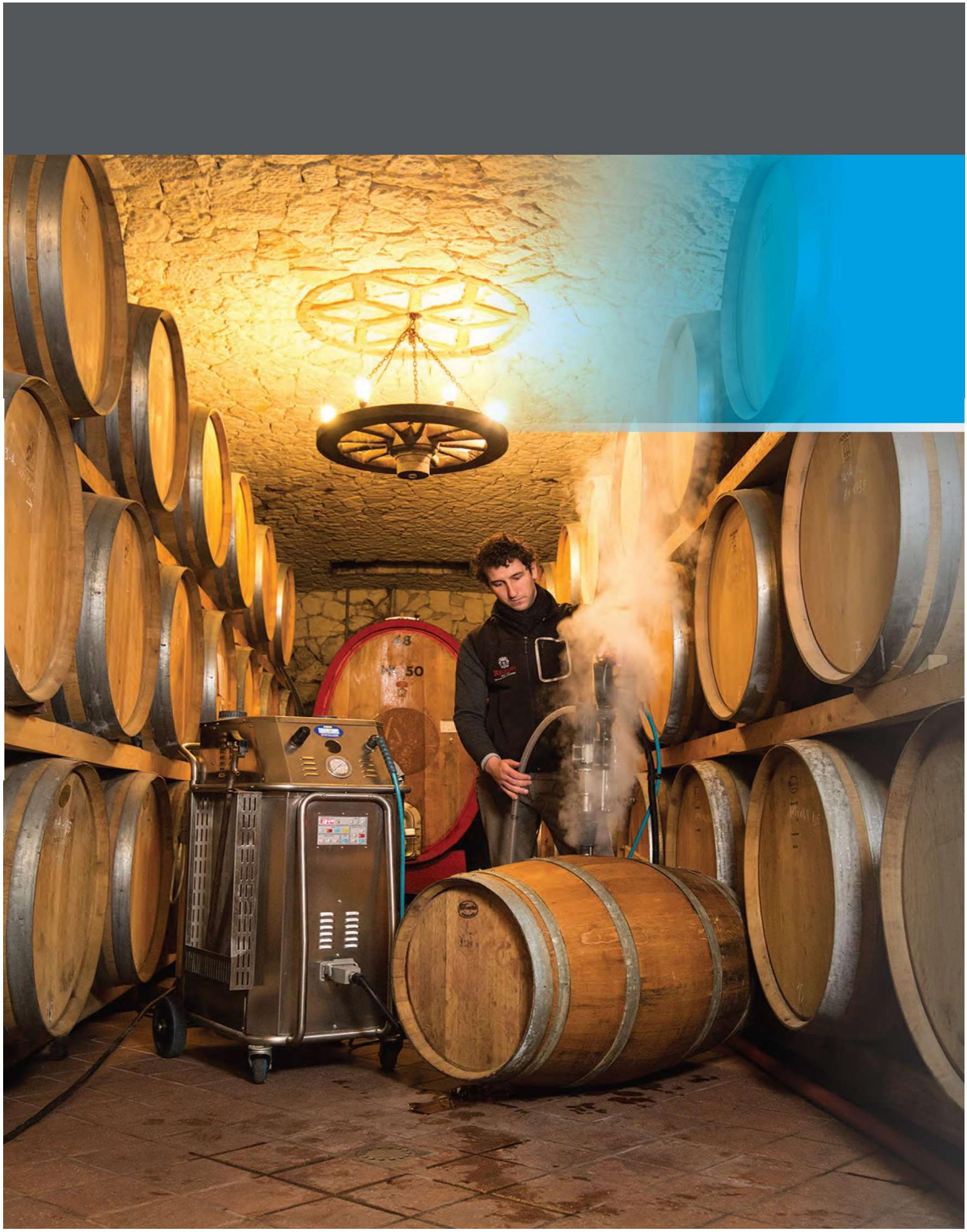






## GUM & GRAFFITI REMOVAL 口香糖&塗鴉去除



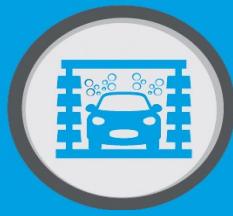




# WINE SECTOR 酒業

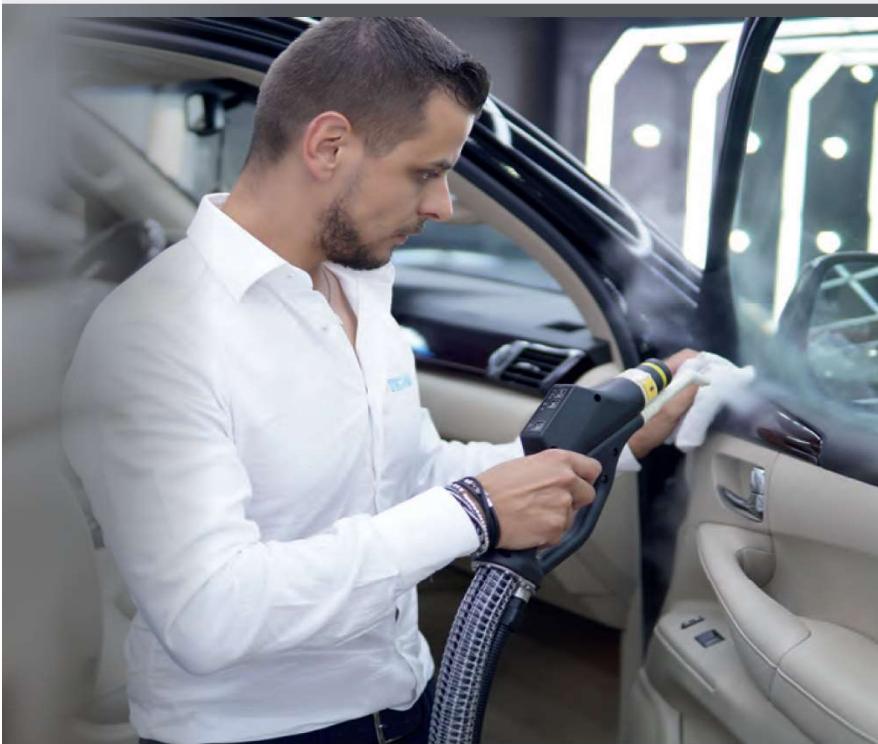






# CAR WASH

## 洗車業







# HORE.CA 旅館餐飲業







# HOUSEHOLD 家務





TECNOVAP

STEAM SKY

DIESEL LINE

## 生態除草



## ECOLOGIC WEED KILLING 生態除草

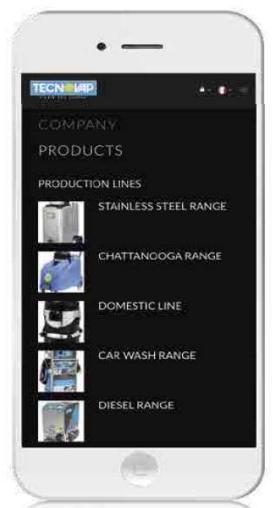
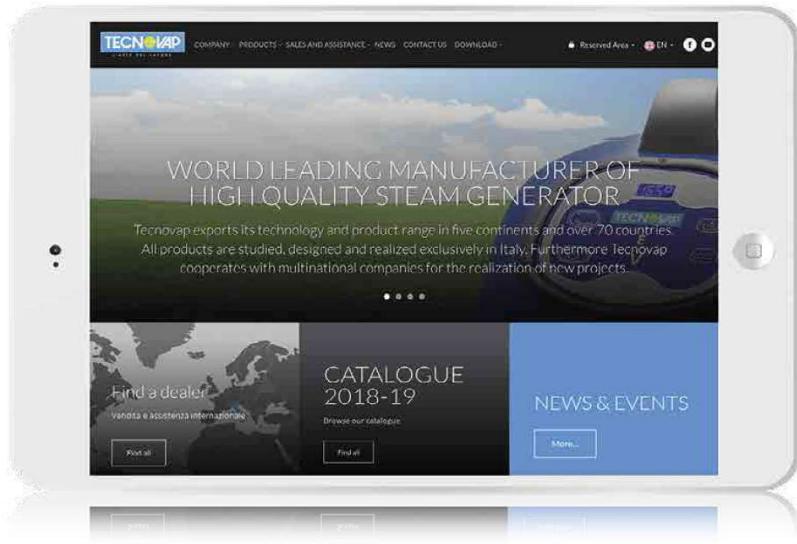


BEFORE - 前



AFTER - 後

## NOTES



visit our website  
**WWW.TECNOVAP.IT**



L'ARTE DEL VAPORE

An Italian brand with 36 years of experience



➤ Tecnovap S.r.l. - Via dei Sassi 1/a,  
37026 Pescantina - Verona, Italy

➤ Tel. +39 045 67 67 252  
Fax +39 045 67 03 631

➤ info@tecnovap.com

➤ 45° 29' 07.44" N 10° 51' 35.88" E

visit our website  
**WWW.TECNOVAP.IT**

